



NIROOMOTOR

YAMAHA  
wHq:L

دفترچه راهنمای مشتری

YAMAHA R15



# گارانتی و حقوق مشتریان

انجام سرویس اولیه، سرویس های دوره ای و خصوصاً تعویض روغن موتور، مطابق با مدت زمان و کیلومتر کارکرد توصیه شده توسط شرکت نیروموتور (ذکر شده در وب سایت شرکت) به جهت حفظ شرایط گارانتی موتورسیکلت شما الزامی است.

جهت آشنایی با شرایط و ضوابط گارانتی، سرویس های دوره ای متن قانون و آیین نامه اجرایی حمایت از مصرف کنندگان خودرو و موتورسیکلت و همچنین اطلاع از آخرین فهرست نهایی های مجاز در مناطق مختلف کشور، می توانید به وبسایت نیروموتور مراجعه فرمایید.





جهت مشاهده شرایط به سایت [71040.ir](http://71040.ir) مراجعه کنید

**هشدار** 

لطفاً قبل از روشن کردن این موتورسیکلت دفترچه راهنما را دقیق و کامل مطالعه کنید.

### **اطلاعات مهم دفترچه راهنما**

اطلاعاتی که اهمیت ویژه‌ای در این دفترچه راهنما دارند به شکل زیر تفکیک می‌شوند:

<p>این علامت اعلام خطر ایمنی بوده و به شما در مورد آسیب‌های احتمالی بدنی اعلام خطر می‌کند. برای جلوگیری از آسیب احتمالی بدنی یا مرگ تمام پیام‌های ایمنی پس از این علامت را رعایت کنید.</p>	
<p>این علامت هشدار یک موقعیت خطرناک را نشان می‌دهد که اگر از آن اجتناب نکنید منجر به آسیب جدی بدنی یا حتی مرگ می‌شود.</p>	
<p>علامت توجه اقدامات ایمنی خاصی را نشان می‌دهد که باید برای جلوگیری از آسیب رسیدن به موتورسیکلت یا اموال دیگر انجام دهید.</p>	<p><b>NOTICE</b></p> <p>توجه</p>
<p>این علامت اطلاعات کلیدی را برای دنبال کردن آسان‌تر و واضح‌تر مراحل نشان می‌دهد.</p>	<p><b>TIP</b></p> <p>نکته</p>

\*محصول و مشخصات آن ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییر کنند.

## فهرست مطالب

۱ محل برچسب‌های مهم

۲ اطلاعات ایمنی

نکات بیشتر سواری ایمن

کلاه ایمنی

۳ شرح

نمای سمت چپ

نمای سمت راست

ابزار و تجهیزات کنترلی

۴ کارکردهای ابزار و تجهیزات کنترلی

سوئیچ موتور/ قفل فرمان

درپوش سوراخ کلید

نشانگر و چراغ‌های هشدار

نمایشگر چندمنظوره

کلیدهای دسته فرمان

اهرم کلاچ

سیستم قطع مدار استارت  
۵ بررسی‌های ایمنی پیش از راه‌اندازی  
۶ راه‌اندازی و نکات مهم سواری  
استارت موتور  
تعویض دنده  
نکاتی برای کاهش مصرف سوخت  
آب‌بندی موتور  
پارک کردن  
نکات عمومی

پدال دنده  
اهرم ترمز  
پدال ترمز  
درب باک سوخت  
سوخت  
کاتالیزور  
زین  
نگهدارنده‌ی کلاه  
جک بغل

## ۷ نگهداری و تنظیمات دوره‌ای

کیف ابزار

برنامه نگهداری دوره‌ای مربوط به سیستم کنترل آلاینده‌گی

برنامه نگهداری کلی و روغن کاری

باز کردن و نصب کردن پوشش و پانل‌ها

بررسی شمع

روغن موتور و فیلتر روغن

مایع خنک‌کننده

تمیز کردن فیلتر هوا

تنظیم دور آرام موتور

تنظیم خلاصی دسته‌گاز

لقی سوپاپ

تایرها

رینگ‌های آلومینیومی (غیر پره ای)

تنظیم خلاصی اهرم کلاچ

بررسی لنت‌های ترمز جلو و عقب

بررسی سطح روغن ترمز

تعویض روغن ترمز

بررسی دوشاخ فرمان	زنجیر موتور
بررسی فرمان	میزان سفتی زنجیر
بررسی بلبرینگ چرخ	تمیزکاری و روغن کاری زنجیر
باتری	بررسی و روغن کاری کابل‌ها
تعویض فیوزها	بررسی و روغن کاری دسته‌گاز و سر کابل
چراغ‌های جلو	بررسی و روغن کاری پدال‌های ترمز و تعویض دنده
چراغ‌های کمکی	بررسی و روغن کاری اهرم‌های کلاچ و ترمز
چراغ ترمز / عقب	بررسی و روغن کاری جک بغل
تعویض لامپ چراغ راهنما	روغن کاری محورهای دوشاخ عقب

سرویس موتور

سرویس چرخ جلو

سرویس چرخ عقب

عیب‌یابی

نمودار عیب‌یابی

۸ نگهداری و انبارش موتورسیکلت

مراقبت از رنگ مات

مراقبت

انبارش

۹ مشخصات

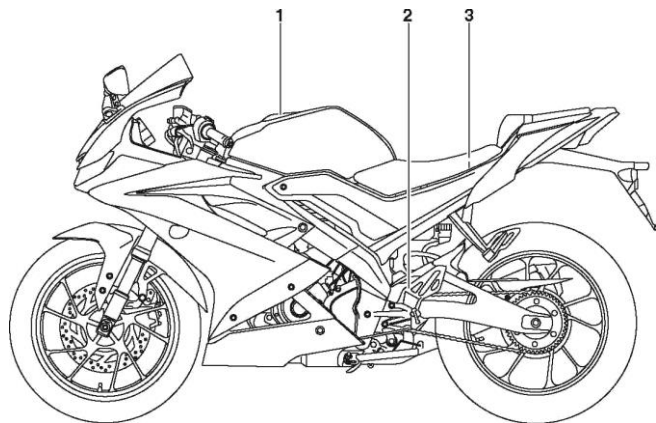
۱۰ اطلاعات مشتری

شماره های شناسایی

ثبت داده های وسیله نقلیه

## ۱ محل برچسب‌های مهم

تمام برچسب‌های روی وسیله نقلیه خود را بخوانید و آن‌ها را درک کنید. این برچسب‌ها حاوی اطلاعات مهمی در مورد عملکرد ایمن و مناسب وسیله نقلیه شما هستند. هرگز هیچ برچسبی را از وسیله نقلیه خود جدا نکنید. اگر خواندن برچسبی دشوار شد یا کنده شد، می‌توانید برچسب جایگزین آن را از نمایندگی مجاز تهیه کنید.



## مسئولیت پذیر باشید

به عنوان مالک، شما مسئول کارکرد درست و ایمن موتورسیکلت خود هستید. موتورسیکلت‌ها، وسایل نقلیه دوچرخ هستند. استفاده ایمن از موتورسیکلت بستگی به مهارت رانندگی صحیح و همچنین تخصص راننده آن دارد. هر شخص پیش از رانندگی با این موتورسیکلت می‌بایست نسبت به الزامات زیر آگاهی داشته باشد:

- کتابچه راهنمای موتورسیکلت را از یک منبع معتبر دریافت کنید.
- به هشدارها و الزامات این کتابچه راهنما توجه کنید.
- آموزش‌های لازم برای افزایش مهارت سواری ایمن و مناسب را کسب نمایید.

- همان‌طور که بارها در این کتابچه خاطرنشان خواهد شد، با توجه به نیاز موتورسیکلت، خدمات فنی را در نمایندگی‌های مجاز و توسط متخصصین دریافت نمایید.
- بدون کسب آموزش و یا راهنمایی‌های مناسب از موتورسیکلت استفاده نکنید.

### موتورسواری ایمن

هر بار که قصد استفاده از موتورسیکلت را دارید، بررسی‌های پیش از سواری را

انجام داده تا از کارکرد ایمن موتورسیکلت اطمینان حاصل نمایید. عدم بررسی یا نگهداری صحیح موتورسیکلت احتمال تصادف و آسیب به تجهیزات آن را افزایش می‌دهد.

برای مشاهده موارد قابل بررسی پیش از سواری، به صفحه ۵-۱ مراجعه کنید.

- این موتورسیکلت برای حمل ۲ سرنشین (راننده و یک مسافر) طراحی شده است.

- ناتوانی دیگر رانندگان در دیدن و تشخیص موتورسیکلت‌ها در خیابان، از اصلی‌ترین دلایل تصادف با موتورسیکلت‌ها می‌باشد. بسیاری از تصادفات به دلیل عدم تشخیص موتورسیکلت توسط رانندگان خودروهای دیگر صورت گرفته است. لذا،

جلب توجه ظاهری سرنشین تا حد زیادی احتمال وقوع تصادف را کاهش خواهد داد.

### **بنابراین:**

- از پوشش‌هایی با رنگ مناسب استفاده کنید (بخصوص شب‌ها از پوشش‌های رنگ روشن استفاده کنید).
- از آنجایی که بیشترین آمار تصادف‌های موتورسیکلت در تقاطع‌ها هستند، در هنگام نزدیک شدن و عبور از تقاطع احتیاط بیشتری به خرج دهید.
- به شکلی برانید که سایر رانندگان بتوانند شما را ببینند. از حرکت در نقاط کور رانندگان دیگر خودداری کنید.

- از دست‌کاری و تعمیر موتورسیکلت بدون داشتن دانش مناسب به‌شدت خودداری کنید. در صورت لزوم، به‌منظور کسب اطلاع از چگونگی تعمیر و نگهداری موتورسیکلت با نمایندگی مجاز تماس بگیرید. بعضی تعمیرات فقط باید توسط متخصصین و تعمیرکاران مجاز انجام شود.
- رانندگان بی‌تجربه عامل بروز بسیاری از تصادفات هستند. درواقع بسیاری از رانندگانی که تصادف کرده‌اند حتی فاقد گواهی‌نامه بوده‌اند.
- تنها در صورتی اقدام به رانندگی کنید که واجد شرایط هستید و موتورسیکلت خود را فقط در اختیار رانندگان واجد شرایط قرار دهید.
- مهارت‌ها و محدودیت‌های خود را بشناسید. رانندگی متناسب با

محدوده توانایی‌هایتان می‌تواند به شما در جلوگیری از بروز تصادف کمک کند.

- توصیه می‌شود تا زمانی که با موتورسیکلت و تمامی کنترل‌گرهای آن آشنا نشده‌اید در مکان‌های خلوت تمرین کنید.
- بسیاری از تصادفات ناشی از خطای راننده بوده است. یکی از خطاهای رایج که راننده مرتکب می‌شود انحراف مسیر در پیچ‌ها به دلیل سرعت بیش از حد است.
- همواره محدودیت سرعت را رعایت کنید و هرگز تندتر از حدی که شرایط جاده و ترافیک تعیین می‌کند رانندگی نکنید.
- همیشه قبل از پیچیدن یا تغییر مسیر علامت دهید. مطمئن شوید که

سایر رانندگان می‌توانند شما را ببینند.

● وضعیت راننده و مسافر در کنترل موتورسیکلت مهم است.

• برای حفظ کنترل موتورسیکلت، راننده باید در حین راندن هر دو دست خود را روی دسته‌فرمان نگه‌داشته و هر دو پا را روی جاپایی راننده بگذارد.

• مسافر باید هر دو دست را دور کمر راننده حلقه کنید، یا زیر زین را بگیرد و در صورت مجهز بودن موتورسیکلت دستگیره‌های تعبیه‌شده در دو طرف موتورسیکلت را گرفته پاها را روی جاپایی سرنشین قرار دهد.

هرگز مسافری حمل نکنید مگر اینکه بتواند هر دو پا را محکم روی  
جاپایی سرنشین قرار دهد.

● از رانندگی در حالت پس از مصرف مواد روان گردان اکیداً خودداری کنید.

### لباس محافظ

اکثر مرگ و میرهای ناشی از تصادفات موتورسیکلت ناشی از ضربه به سر است.  
استفاده از کلاه ایمنی مهم ترین عامل در پیشگیری یا کاهش صدمات سر است.  
● همیشه از کلاه ایمنی استاندارد و تائید شده استفاده کنید.

● از محافظ صورت یا عینک محافظ استفاده کنید. برخورد باد به چشم ها نه تنها

می‌تواند مانع دیدن خطرات پیش رو توسط راننده شود، بلکه می‌تواند اختلال بینایی را به همراه داشته باشد.

● استفاده از کاپشن، شلوار، کفش، دستکش و دیگر پوشش‌های ضخیم در پیشگیری یا کاهش ساییدگی یا بریدگی اعضاء بدن بسیار مؤثر است.

● هرگز لباس‌های گشاد نپوشید. گیرکردن لباس‌های گشاد به اهرم‌های کنترل یا چرخ‌ها می‌تواند جر به واژگونی موتورسیکلت و بروز تصادف یا آسیب‌های شدید شوند.

● همواره از پوشش‌های محافظتی که پاها، زانوها و مچ پاها را بپوشاند استفاده کنند. موتور و سیستم‌اگزوز در طول مدت سواری یا بعدازآن، بسیار داغ بوده و

می‌تواند باعث سوختگی شود.

● مسافر نیز موظف به رعایت موارد احتیاطی فوق می‌باشد.

### **مسمومیت با گاز مونوکسید کربن**

گازهای خروجی از اگزوز حاوی ماده سمی و کشنده مونوکسید کربن است. تنفس مونوکسید کربن می‌تواند باعث سردرد، سرگیجه، خواب‌آلودگی، حالت تهوع، گیجی و درنهایت مرگ شود. مونوکسید کربن گازی بی‌رنگ، بی‌بو و بی‌مزه است که حتی اگر دود اگزوز موتوری را ندیده و یا بویی استشمام نکنید می‌تواند بر روی شما تأثیر بگذارد. تراکم مونوکسید کربن می‌تواند به‌قدری بر روی شما تأثیر بگذارد که حتی

فرصت نجات خود را پیدا نکنید. همچنین سطح کشنده مونوکسید کربن می‌تواند ساعت‌ها یا روزها در مکان‌های بسته و یا فاقد تهویه مناسب باقی بماند. در صورت مشاهده علائم مسمومیت با گاز مونوکسید کربن فوراً محوطه را ترک کرده، در معرض هوای آزاد قرار بگیرید و به پزشک مراجعه نمایید.

- موتور را در داخل فضای سربسته روشن نکنید. در این حالت احتمال رسیدن گاز مونوکسید کربن به سطح خطرناک، حتی پیش از تلاش شما برای باز کردن پنجره و یا روشن کردن تهویه بسیار زیاد است.
- از روشن نگه‌داشتن موتور در محیط‌هایی با تهویه نامناسب یا مکان‌های بسته و نیمه بسته مانند انبارها، گاراژها یا پارکینگ‌های مسقف خودداری نمایید.

● به منظور جلوگیری از کشیده شدن گاز مونوکسید کربن به داخل ساختمان‌ها از روشن نگه داشتن موتورسیکلت در فضای باز مجاور در و پنجره باز ساختمان‌ها خودداری نمایید.

### حمل بار

توزیع نامتناسب بار بر روی موتورسیکلت و یا افزودن لوازم جانبی یا اضافه بار به موتورسیکلت شما می‌تواند بر پایداری و تعادل موتورسیکلت تأثیر منفی بگذارد. به منظور جلوگیری از احتمال تصادف، در افزودن لوازم جانبی و بار به موتورسیکلت خود بسیار احتیاط کنید. در صورت راندن با موتورسیکلت حامل اضافه بار یا دارای

لوازم جانبی احتیاط لازم را داشته باشید. در ارتباط با حمل بار و لوازم جانبی موارد زیر را رعایت نمایید:

وزن کل بار اعمال شده بر روی موتورسیکلت (راننده، مسافر، لوازم جانبی و بار) نباید از حداکثر وزن مجاز تجاوز کند. حرکت با وسیله نقلیه‌ای که بیش از حد بارگیری شده باشد، احتمال بروز تصادف را افزایش می‌دهد.

حداکثر وزن مجاز: ۱۶۸Kg

در هنگام حمل بار در محدوده وزن مجاز به نکات زیر توجه نمایید:

- بار و لوازم جانبی باید تا حد امکان کم‌وزن و نزدیک به بدنه موتورسیکلت باشند. سنگین‌ترین اقلام خود را تا حد امکان نزدیک به مرکز بدنه موتورسیکلت قرار داده و اطمینان حاصل کنید که وزن بار تا حد امکان به‌طور مساوی در دو طرف آن توزیع شده باشد تا عدم تعادل یا بی‌ثباتی به حداقل برسد.
- عدم توازن بار می‌تواند باعث برهم‌خوردن ناگهانی تعادل شود. قبل از راندن، مطمئن شوید که لوازم جانبی و بار به‌طور ایمن به موتورسیکلت متصل شده‌اند. لوازم جانبی و محفظه‌های بار را مرتباً بررسی کنید.

- سیستم تعلیق را به درستی تنظیم (در مدل‌هایی با قابلیت تنظیم) و وضعیت و فشار باد تایرها را بررسی کنید.
- از قرار دادن بار روی فرمان، دوشاخ یا گلگیر جلو خودداری نمایید. این کار می‌تواند باعث ناپایداری موتورسیکلت و کاهش کارایی فرمان شود.

● این وسیله نقلیه برای کشیدن تریلر یا اتصال به کابین کناری موتورسیکلت طراحی نشده است.

## لوازم جانبی اصلی

انتخاب صحیح لوازم‌یدکی برای وسیله نقلیه شما بسیار اهمیت دارد. لوازم جانبی اصلی که فقط در نمایندگی‌های مجاز در دسترس هستند، برای استفاده در وسیله نقلیه شما طراحی، آزمایش و تأیید شده‌اند. بسیاری از شرکت‌ها بدون ارتباط با سازنده اصلی، قطعات و لوازم جانبی را تولید کرده و یا تغییرات دیگری را برای موتورسیکلت‌ها ارائه می‌دهند که امکان تأیید همه این قطعات توسط نیرو موتور میسر نیست. لذا، نیرو موتور نمی‌تواند استفاده از لوازم جانبی فروخته‌شده در خارج از شبکه فروش قطعات یا اصلاحاتی را که به‌طور خاص توسط نیرو موتور یا سازنده اصلی توصیه

نشده‌اند را حتی اگر توسط نماینده نیرو موتور فروخته و نصب شده باشند، تأیید یا توصیه کند.

**قطعات یدکی، لوازم جانبی و تغییرات (تیونینگ) موجود در بازار**

اگرچه بسیاری از لوازم و قطعات موجود در بازار از نظر طراحی و کیفیت مشابه لوازم جانبی اصلی هستند، اما می‌توانند برای ایمنی موتورسیکلت و شما خطرناک باشند. استفاده از محصولات فرعی یا انجام تغییرات در موتورسیکلت که منجر به تغییر در طراحی و عملکرد موتورسیکلت شود می‌تواند شما و دیگران را در معرض خطر

آسیب جدی یا مرگ قرار دهد. شما مسئول صدمات و خسارت‌های ناشی از دست‌کاری و ایجاد تغییرات در موتورسیکلت هستید.

هنگام نصب لوازم جانبی دستورالعمل‌های زیر و موارد مربوط به حمل بار را در نظر داشته باشید.

- از نصب لوازم جانبی و یا حمل باری که باعث اختلال در کارکرد موتورسیکلت می‌شود خودداری نمایید. قبل از استفاده از لوازم جانبی موارد زیر را در آن‌ها بررسی کنید: ۱. کم نشدن فاصله موتورسیکلت و قطعات آن تا سطح زمین در هنگام دور زدن. ۲. عدم کاهش حرکت سیستم تعلیق، ۳. محدود نشدن حرکت

فرمان یا عملکرد کنترل موتورسیکلت.۴. عدم ممانعت از نور چراغ‌ها یا راهنماها.

• نصب لوازم جانبی روی فرمان یا قسمت دوشاخ جلو، به دلیل توزیع

نامناسب وزن یا تغییرات آئرودینامیکی می‌تواند منجر به ایجاد ناپایداری

در موتورسیکلت شود. در صورتی که قصد اتصال لوازم جانبی به فرمان یا

قسمت دوشاخ جلو را دارید تا حد امکان سبک و به تعداد کم باشند.

• لوازم جانبی حجیم یا بزرگ می‌توانند به دلیل تغییر در خواص

آئرودینامیکی بر پایداری موتورسیکلت تأثیر جدی بگذارند. در این صورت

جریان باد می‌تواند منجر به بلند شدن موتورسیکلت شده و بادهای جانبی

پایداری موتورسیکلت را کاملاً بر هم بزنند. همچنین این بی‌ثباتی می‌تواند در هنگام عبور وسایل نقلیه بزرگ از کنار موتورسیکلت صورت بگیرد.

- برخی از لوازم جانبی می‌توانند راکب را از محل نشستن درست او جابجا کنند. این موقعیت نامناسب آزادی حرکت راکب را محدود کرده و ممکن است توانایی کنترل را محدود کند. لذا این قبیل لوازم جانبی توصیه نمی‌شود.
- در افزودن لوازم جانبی الکتریکی جوانب احتیاط را در نظر بگیرید. بیشتر بودن ظرفیت لوازم جانبی الکتریکی از ظرفیت سیستم الکتریکی موتورسیکلت می‌تواند

منجر به ایراد در سیستم الکتریکی موتورسیکلت شده و منجر به از دست رفتن نور چراغ‌ها یا قدرت موتور شود.

## **تایرها و رینگ‌ها**

رینگ و تایرهای موتورسیکلت شما متناسب با آن و به‌منظور بهره‌بردن از حداکثر کارایی ترمزها، ثبات و راحتی آن طراحی شده است. استفاده از رینگ‌ها و تایرهایی در اندازه‌های دیگر می‌تواند این کارایی را کاهش دهد. برای آشنایی با مشخصات تایر و اطلاعات بیشتر در مورد تعویض تایرها به صفحه ۱۶-۷ مراجعه کنید.

## حمل و جابجایی موتورسیکلت

قبل از حمل موتورسیکلت با وسیله نقلیه دیگر، حتماً به دستورالعمل‌های زیر توجه کنید:

- تمام لوازم شل و ناپایدار را از موتورسیکلت جدا کنید.
- از بسته بودن شیربنزین (در صورت مجهز بودن) و عدم وجود نشتی اطمینان حاصل نمایید.
- چرخ جلو را مستقیماً روبه‌جلو بر روی قسمت بار کامیون / وانت برده و برای

جلوگیری از چرخش فرمان، چرخ را ثابت کنید.

● موتور را در دنده قرار دهید (برای مدل‌های مجهز به دنده مکانیکی).

● موتورسیکلت را با تسمه‌های مناسب به قسمت‌های محکم موتورسیکلت، مانند

شاسی یا کرپی بالایی محکم ببندید. (از بستن تسمه به بخش‌هایی همچون

دسته‌های لاستیکی فرمان یا چراغ‌های راهنما، یا قطعات شکننده خودداری کنید).

محل بسته شدن تسمه‌ها را با دقت انتخاب کنید تا تسمه‌ها در هنگام حمل‌ونقل به

سطوح رنگ‌شده آسیب نرسانند.

● به منظور جلوگیری از جهش بیش از حد موتور در هنگام جابجایی کمک‌فرهای

موتورسیکلت را توسط تسمه فشرده نمایید.

### نکات بیشتر در مورد سواری ایمن

- پیش از دور زدن و تغییر جهت حتماً از علائم هشداردهنده استفاده کنید.
- ترمز گرفتن در جاده خیس می‌تواند بسیار خطرآفرین باشد. از گرفتن ترمز شدید در جاده‌های خیس و لغزنده خودداری کنید. در چنین شرایطی ترمز را با آرامی و به‌طور مکرر فشار دهید.
- هنگام نزدیک شدن به تقاطع یا پیچ سرعت خود را کاهش دهید. از گرفتن

شتاب در هنگام پیچیدن خودداری کنید.

● هنگام عبور از کنار خودروهای پارک شده با احتیاط برانید و احتمال باز شدن در خودرو را بدهید.

● ریل‌های راه‌آهن، صفحات آهنی جاده‌های در دست تعمیر و درپوش‌های فلزی فاضلاب هنگام خیس شدن به شدت لغزنده می‌شوند. هنگام عبور از روی آن‌ها جوانب احتیاط را در نظر بگیرید. هنگام حرکت، موتورسیکلت را در حالت عمودی نگه‌دارید. خواباندن موتورسیکلت در هنگام رانندگی خطر سرخوردن و واژگونی را به دنبال دارد.

- هنگام شستن موتورسیکلت لنت یا کفشک ترمز ممکن است خیس شوند. لذا پس از شستن موتورسیکلت و پیش از سوارشدن کارکرد ترمزها را بررسی کنید.
- همیشه از کلاه ایمنی، دستکش و شلوار مناسب (که پاچه آن تنگ باشد) استفاده کنید. هنگام رانندگی در شب از پوشیدن لباس‌های تیره خودداری کنید.
- از حمل بار زیاد بر روی موتورسیکلت خودداری کنید. بار بیش از حد پایداری موتورسیکلت را به شدت کاهش می‌دهد. در صورت قرار دادن بار بر روی قسمت حمل بار (در صورت مجهز بودن) آن را محکم ببندید. شل شدگی و افتادگی بار بر روی پایداری موتورسیکلت تأثیر گذاشته و می‌تواند توجه شما را از جاده منحرف

کند. (به صفحه ۲-۳ مراجعه کنید).

### کلاه ایمنی

استفاده از موتورسیکلت بدون کلاه ایمنی بسیار خطرناک بوده و احتمال آسیب شدید به سر و یا حتی مرگ در صورت تصادف را افزایش می دهد. اکثر مرگ و میرهای ناشی از تصادفات موتورسیکلت ناشی از ضربه به سر است. استفاده از کلاه ایمنی مهم ترین عامل در پیشگیری یا کاهش آسیب های سر است. در انتخاب کلاه ایمنی به موارد زیر توجه کنید.

- همواره از کلاه‌های ایمنی استاندارد و مورد تأیید استفاده کنید
- اندازه کلاه‌ایمنی باید با اندازه سر راکب مطابقت داشته باشد.
- هرگز کلاه‌ایمنی را در معرض ضربه‌های شدید قرار ندهید.

### استفاده درست از کلاه‌ایمنی

همیشه بند چانه را ببندید. بسته بودن بند چانه در هنگام تصادف احتمال جداشدن کلاه‌ایمنی از سر و وارد آمدن آسیب به سر را کاهش می‌دهد.



استفاده نادرست



استفاده درست

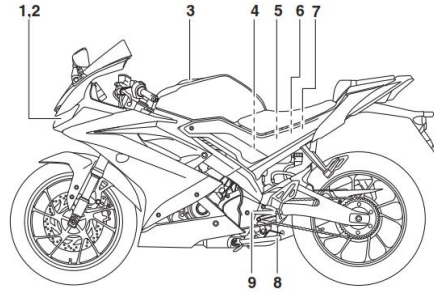
## انواع کلاه ایمنی و کاربرد آنها

- نیمه: فقط برای راندن با سرعت‌های پایین تا متوسط استفاده شود.



- فک‌دار: استفاده برای راندن با سرعت‌های متوسط تا بالا.



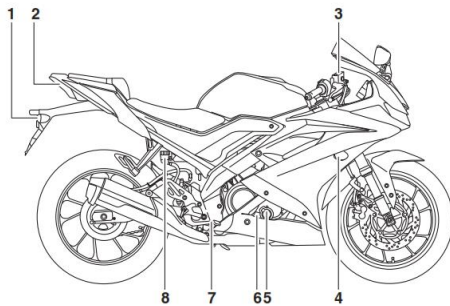


۱. چراغ جلو

۲. چراغ جانبی

۳. درب باک
۴. فیلتر هوا
۵. باتری
۶. فیوز ( ص ۷-۳۰)
۷. کیف ابزار ( ص ۷-۱)
۸. جک بغل \_ ص ۴-۱۸)
۹. پدال تعویض دنده ( ص ۴-۱۳)

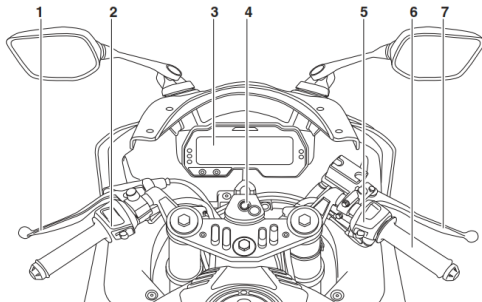
نمای سمت راست



۱. چراغ راهنمای عقب (ص ۳۲-۷)

۲. چراغ عقب/ترمز (ص ۷-۳۱)
۳. مخزن روغن ترمز جلو (ص ۷-۲۱)
۴. چراغ راهنمای جلو (ص ۷-۳۲)
۵. فیلتر روغن موتور (ص ۷-۱۰)
۶. میله اندازه‌گیر روغن (ص ۷-۱۰)
۷. پدال ترمز (ص ۴-۱۳)
۸. مخزن روغن ترمز عقب (ص ۷-۲۱)

## ابزار و تجهیزات کنترلی

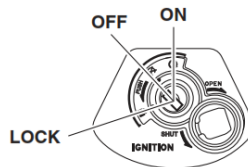


۱. اهرم کلاچ (ص ۱۲-۴)

۲. کلیدهای دسته‌فرمان چپ (ص ۴-۱۱)
۳. نمایش‌گر چندمنظوره (ص ۴-۴)
۴. کلید اصلی/قفل فرمان (ص ۴-۱)
۵. کلیدهای روی دسته‌فرمان راست (ص ۴-۱۱)
۶. دسته‌گاز (ص ۷-۱۶)
۷. اهرم ترمز (ص ۴-۱۳)

#### ۴. کارکردهای تجهیزات و ابزار کنترلی

##### سوئیچ اصلی / قفل فرمان



سوئیچ اصلی / قفل فرمان، سیستم‌های احتراق و روشنایی را کنترل می‌کند و برای قفل کردن فرمان استفاده می‌شود. موقعیت‌های مختلف سوئیچ اصلی در ادامه توضیح

داده شده است.

**نکته**

قفل فرمان/سوئیچ اصلی مجهز به یک **درپوش سوراخ کلید** است. (برای مراحل باز و بسته کردن **درپوش سوراخ کلید** به صفحه ۲-۴ مراجعه کنید.)

**روشن**

تمام مدارهای الکتریکی برق دارند و موتور را می‌توان روشن کرد. کلید را نمی‌توان

برداشت.

نکته \_\_\_\_\_

• هنگامی که سوئیچ در حالت  $\bigcirc$  قرار می‌گیرد، نمایش‌گر به‌طور خودکار روشن می‌شود.

• هنگامی که سوئیچ در حالت  $\bigcirc$  قرار می‌گیرد، صدای پمپ بنزین شنیده می‌شود.

☒ خاموش

تمام سیستم‌های الکتریکی خاموش هستند، کلید را می‌توان برداشت.

هشدار!

هرگز هنگام حرکت موتورسیکلت، سوئیچ را روی حالت "⊗" یا "⊕" قرار ندهید. در غیر این صورت سیستم‌های الکتریکی خاموش می‌شوند که ممکن است منجر به از دست دادن کنترل یا تصادف شود.

⊕ قفل

فرمان قفل شده و تمام سیستم‌های الکتریکی خاموش هستند. و می‌توان کلید را برداشت.

برای قفل کردن فرمان



۱. فشار دهید

۲. بچرخانید

۱. فرمان را به‌طور کامل به سمت چپ بچرخانید.

۲. کلید را در وضعیت  فشار دهید، آن را رها کنید و بعد به سمت  بچرخانید.

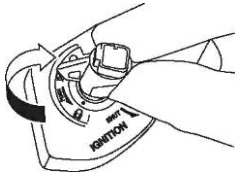
بچرخانید.


۳. کلید را بردارید.

نکته \_\_\_\_\_

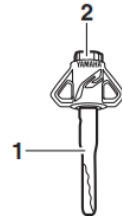
اگر فرمان قفل نشد، سعی کنید فرمان را به آرامی به سمت راست بچرخانید.

برای باز کردن فرمان



کلید را وارد کرده و به سمت  بچرخانید.

**درپوش سوئیچ**

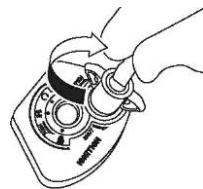


۱. کلید قفل فرمان/سوئیچ اصلی

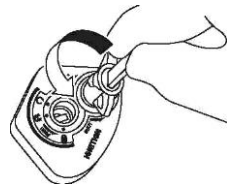
۲. کلید درپوش سوئیچ

برای باز کردن درپوش سوئیچ

کلید درپوش سوئیچ را مطابق شکل داخل محفظه درپوش قرار دهید و سپس کلید را به سمت چپ بچرخانید تا درپوش باز شود.






برای بستن درپوش




کلید درپوش را مطابق شکل داخل **سوراخ کلید درپوش** قرار داده و سپس کلید را به سمت راست بچرخانید تا درپوش باز شود.

**چراغ‌های نشانگر و چراغ‌های هشدار**



۱. چراغ هشدار خطای موتور 
۲. چراغ هشدار دمای مایع خنک کننده 
۳. چراغ نشانگر دنده خلاص **N**
۴. چراغ نشانگر زمان تعویض دنده
۵. چراغ نشانگر چراغ راهنما 

۶. چراغ نشانگر نوربالا 

نشانگر چراغ راهنما 

این نشانگر هنگام چشمک زدن چراغ راهنما چشمک می زند.

نشانگر دنده خلاص **N**

این نشانگر زمانی روشن می‌شود که گیربکس در حالت خلاص باشد.

### نشانگر نوربالا

این نشانگر زمانی روشن می‌شود که نوربالای چراغ جلو روشن باشد.

### چراغ هشدار دمای مایع خنک‌کننده

اگر موتور بیش از حد داغ کند، این چراغ هشدار روشن می‌شود. در این صورت فوراً موتور را خاموش کرده و اجازه دهید خنک شود.

مدار الکتریکی چراغ هشدار را می‌توان با چرخاندن کلید به سمت "O" چک کرد.

چراغ هشدار باید برای چند ثانیه روشن شود و سپس خاموش شود. اگر چراغ هشدار در ابتدا با چرخاندن کلید به حالت "O" روشن نشد، یا اگر چراغ هشدار همچنان روشن ماند، از نمایندگی مجاز بخواهید مدار الکتریکی را بررسی کند.

توجه \_\_\_\_\_

اگر موتور بیش از حد داغ شده است به کار کردن ادامه ندهید.

نکته \_\_\_\_\_

۱. برای موتورسیکلت‌های مجهز به فن رادیاتور، فن رادیاتور به‌طور خودکار با توجه

به دمای مایع خنک‌کننده در رادیاتور روشن یا خاموش می‌شود.

۲. اگر موتور بیش از حد داغ کرد، برای دیدن دستورالعمل‌های بیشتر به صفحات ۷-۳۸ مراجعه کنید.

### چراغ هشدار خطای موتور

اگر مشکلی در مدار الکتریکی ناظر بر موتور تشخیص داده شود، این چراغ هشدار روشن می‌شود یا چشمک می‌زند. در این صورت از نمایندگی یا ماها بخواهید سیستم خود عیب‌یابی را چک کند. مدار الکتریکی چراغ هشدار را می‌توان با چرخاندن کلید

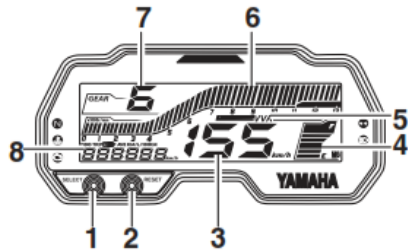
به سمت  $\infty$  چک کرد. چراغ هشدار باید برای چند ثانیه روشن شود و سپس خاموش شود. اگر چراغ هشدار در ابتدا با چرخاندن کلید به حالت  $\infty$  روشن نشد، یا اگر چراغ هشدار همچنان روشن ماند، از نمایندگی یاماها بخواهید مدار الکتریکی را چک کند.

### نشانگر زمان تعویض دنده

این چراغ نشانگر را می‌توان طوری تنظیم کرد که در دور موتور دلخواه روشن و خاموش شود و برای اطلاع‌رسانی به راننده در مورد زمان تعویض دنده به دنده بالاتر بعدی استفاده می‌شود. (برای توضیح بیشتر در مورد این چراغ نشانگر و نحوه تنظیم

آن، به صفحات ۴ تا ۹ مراجعه کنید.) مدار الکتریکی چراغ نشانگر را می‌توان با چرخاندن کلید به سمت  $\odot$  چک کرد. چراغ نشانگر باید برای چند ثانیه روشن و سپس خاموش شود. اگر چراغ نشانگر در ابتدا با چرخاندن کلید به حالت  $\odot$  روشن نشود، یا اگر چراغ نشانگر روشن بماند، از نمایندگی یاماها بخواهید مدار الکتریکی را چکند.

**نمایش‌گر چندمنظوره**



۱. دکمه "SELECT"

۲. دکمه "RESET"

۳. سرعت سنج

۴. نشانگر سطح سوخت

۵. نشانگر VVA (زمانبندی متغیر سوپاپ)

۶. دورسنج

۷. نشانگر دنده گیربکس

۸. نشانگر چندکاره

نمایشگر چندمنظوره را می‌توان از نظر روشنایی صفحه‌نمایش تنظیم کرد.

تنظیم روشنایی صفحه

۱. سوئیچ را به موقعیت "ⓧ" بچرخانید.
۲. دکمه‌ی "SELECT" را فشار دهید و نگه دارید.
۳. سوئیچ را در موقعیت "○" قرار دهید و دکمه‌ی "SELECT" را بعد از ۵ ثانیه رها کنید.
۴. دکمه‌ی "RESET" را برای انتخاب سطح روشنایی دلخواه فشار دهید.

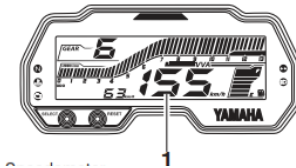
هشدار!

قبل از انجام هرگونه تغییر در تنظیمات **نمایش گر چندمنظوره**، حتماً موتورسیکلت را متوقف کنید. تغییر تنظیمات در حین رانندگی می تواند حواس راننده را پرت کرده و خطر تصادف را افزایش دهد.

**نمایش گر چندمنظوره** مجهز به موارد زیر است:

- سرعت سنج

- نشانگر سطح سوخت
- نشانگر VVA
- دورسنج
- نشانگر دنده گیربکس
- نشانگر چندکاره
- چراغ نشانگر زمان تعویض دنده
- سیستم خود عیب یاب



سرعت سنج

۱. سرعت سنج

سرعت سنج، سرعت حرکت موتورسیکلت را نشان می دهد.

## نشانگر سطح سوخت



### ۱. نشانگر سطح سوخت

نشانگر سطح سوخت، میزان بنزین موجود در باک را نشان می‌دهد. با کاهش سطح سوخت، بخش‌های نشانگر سطح سوخت به سمت "E" (خالی) ناپدید می‌شوند. هنگامی که آخرین بخش نمایش داده شد، در اسرع وقت سوخت‌گیری کنید. وقتی

کلید روی حالت 'O' قرار می‌گیرد، بخش‌های **نشانگر سطح** سوخت یک بار در محدوده سطح سوخت حرکت می‌کنند و بعد به مقدار فعلی برمی‌گردند تا مدار الکتریکی را آزمایش کنند.

**نشانگر VVA**

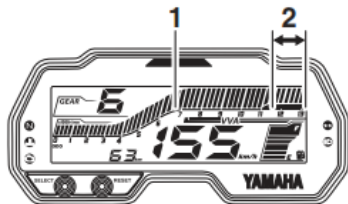


۱. نشانگر VVA (زمانبندی متغیر سوپاپ)

این مدل به سیستم زمانبندی متغیر سوپاپ (VVA) مجهز شده است تا مصرف سوخت و شتاب‌گیری مناسبی را در هر دو محدوده سرعت پایین و بالا فراهم کند. نشانگر VVA زمانی روشن می‌شود که سیستم عملکرد متغیر سوپاپ به محدوده

سرعت بالا تغییر وضعیت داده باشد.

دورسنج



۱. دورسنج

۲. ناحیه قرمز سرعتسنج

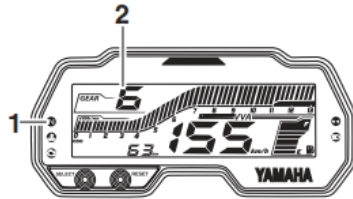
دورسنج به موتورسوار اجازه می‌دهد تا سرعت موتور را کنترل کرده و آن را در محدوده توان ایده‌آل نگه دارد.

توجه \_\_\_\_\_

**دور موتور را روی ناحیه دور بالا (ناحیه قرمز) نبرید.**

**دور موتور بالا: ۱۱۵۰۰ دور در دقیقه و بالاتر**

## نشانگر دنده گیربکس



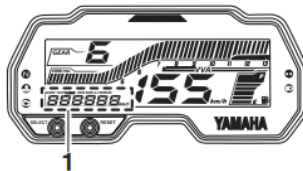
۱ چراغ نشانگر دنده خلاص N

۲. نمایشگر دنده گیربکس

این نشانگر دنده‌ی انتخاب‌شده را نشان می‌دهد. وضعیت خلاص با علامت “N”

و چراغ نشانگر خلاص نشان داده می شود.

## نشانگر چندکاره



۱. نشانگر چندکاره

نشانگر چندکاره به موارد زیر مجهز است:

- کیلومتر شمار
- دو مسافت سنج
- یک مسافت سنج ذخیره سوخت
- ساعت
- نمایشگر مصرف سوخت لحظه‌ای
- نمایشگر میانگین مصرف سوخت
- نمایشگر میانگین سرعت

دکمه «SELECT» را فشار دهید تا نمایشگر بین حالت کیلومترشمار «ODO»، حالت‌های مسافت‌سنج «TRIP1» و «TRIP 2»، حالت ساعت «\_:\_:» ، حالت مصرف سوخت لحظه‌ای «km/L» یا «L/100 km»، حالت مصرف سوخت متوسط «AVE\_.\_. km/L» یا «AVE\_.\_. L/100 km» و حالت سرعت متوسط «AVE\_.\_. km/h» به ترتیب زیر تغییر کند:

ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → CLOCK → km/L or L/100 km →  
AVE\_.\_. km/L

یا

AVE \_\_. \_\_ L/100 km → AVE \_\_. \_\_ km/h → ODO

اگر آخرین بخش نشانگر سطح سوخت شروع به روشن شدن کند، صفحه‌نمایش به‌طور خودکار به حالت مسافت سنج ذخیره سوخت "TRIP F" تغییر می‌کند و شروع به شمارش مسافت طی شده از آن نقطه می‌کند. در این صورت، دکمه "SELECT" را فشار دهید تا نمایشگر بین حالت‌های مختلف مسافت‌سنج، کیلومترشمار، ساعت، مصرف سوخت لحظه‌ای، میانگین مصرف سوخت و سرعت

متوسط به ترتیب زیر تغییر حالت دهد:

TRIP F → CLOCK → km/L or L/100 km → AVE\_\_\_. km/L

یا

AVE\_\_\_. L/100 km → AVE\_\_\_. km/h → ODO → TRIP 1 → TRIP  
2 → TRIP F

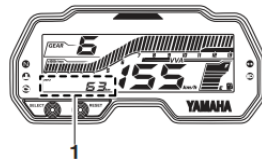
برای تنظیم مجدد مسافت‌سنج، آن را با فشار دادن دکمه «SELECT» انتخاب کنید

و سپس دکمه «RESET» را حداقل برای یک ثانیه فشار دهید.

اگر نشانگر مسافت‌سنج ذخیره سوخت را به صورت دستی تنظیم مجدد نکنید، پس

از سوخت‌گیری مجدد و طی کردن ۵ کیلومتر، به‌طور خودکار تنظیم مجدد می‌شود و صفحه‌نمایش به حالت قبلی بازمی‌گردد.

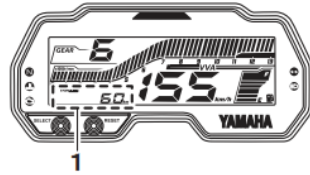
### حالت کیلومترشمار



۱. کیلومترشمار

کیلومتر شمار کل مسافت طی شده توسط موتورسیکلت را نشان می‌دهد و قابل تنظیم مجدد نیست.

**حالت مسافت سنج**



۱. مسافت سنج

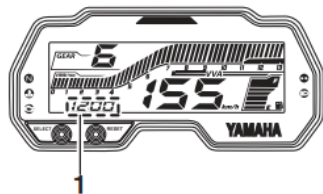
مسافت‌سنج‌ها، کل مسافت طی شده از آخرین باری که ریست شده‌اند را نشان می‌دهند.

برای ریست کردن مسافت‌سنج، دکمه “RESET” را به مدت یک ثانیه فشار دهید.

نکته \_\_\_\_\_

- کیلومتر شمار روی عدد ۹۹۹۹۹۹ قفل خواهد شد و دیگر قابل تنظیم مجدد نیست.
- مسافت‌سنج‌ها پس از رسیدن به عدد ۹۹۹۹.۹، مجدداً تنظیم شده و به شمارش ادامه می‌دهند. برای تنظیم مجدد مسافت‌سنج‌ها، دکمه «RESET» را هنگام نمایش آن حداقل یک ثانیه فشار دهید.

**حالت ساعت**



۱. ساعت

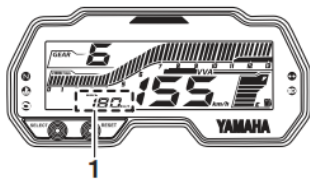
این ساعت از سیستم زمانی ۱۲ ساعته استفاده می کند.

برای تنظیم ساعت

۱. صفحه نمایش را به حالت ساعت تغییر دهید.

۲. دکمه‌های «SELECT» و «RESET» را باهم فشار داده و نگه دارید.
۳. وقتی ارقام ساعت شروع به چشمک زدن کردند، از دکمه «RESET» برای تنظیم ساعت استفاده کنید.
۴. دکمه «SELECT» را فشار دهید تا دقیقه شروع به چشمک زدن کند.
۵. از دکمه «RESET» برای تنظیم دقیقه استفاده کنید.
۶. دکمه «SELECT» را فشار دهید تا ساعت شروع به کار کند.

## حالت مصرف سوخت لحظه‌ای



۱. نمایشگر مصرف سوخت لحظه‌ای

میزان مصرف سوخت فعلی را هنگامی که موتورسیکلت با سرعت حداقل ۱۰ کیلومتر در ساعت حرکت می‌کند نشان می‌دهد.

دو حالت نمایش: “km/L” و “L/100 km” وجود دارند.

برای تغییر نمایشگر مصرف سوخت لحظه‌ای بین « “km/L” و “L/100 km” ، دکمه “SELECT” را به مدت یک ثانیه فشار دهید.

• “km/L” : مسافتی که می‌توان با ۱.۰ لیتر سوخت در شرایط رانندگی فعلی طی کرد نشان داده می‌شود.

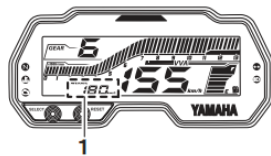
• “L/100 km” : میزان سوخت لازم برای طی ۱۰۰ کیلومتر تحت شرایط رانندگی فعلی را نشان می‌دهد.

نکته \_\_\_\_\_

• اگر با سرعت کمتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت حرکت کنید، عبارت " \_ \_ " نمایش داده می‌شود.

• کارکرد مصرف سوخت لحظه‌ای فقط باید به‌عنوان مرجع عمومی استفاده شود. از این رقم برای تخمین مسافت قابل پیمایش با سوخت فعلی استفاده نکنید.

**حالت مصرف سوخت میانگین**



۱. نمایشگر مصرف سوخت میانگین

میانگین مصرف سوخت را از آخرین باری که تنظیم مجدد شده است نشان می‌دهد. دو حالت نمایش وجود دارد: “AVE\_\_\_ km/L” و “AVE\_\_\_ L/100 km”. برای تغییر نمایش میانگین مصرف سوخت بین “AVE\_\_\_ km/L” و “AVE\_\_\_ L/100 km” دکمه «SELECT» را به مدت یک ثانیه فشار دهید.

• «AVE\_\_\_. km/L»: میانگین مسافتی که می‌توان با ۱.۰ لیتر سوخت طی کرد، نشان داده می‌شود.

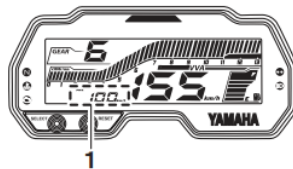
برای تنظیم مجدد نمایشگر میانگین مصرف سوخت، دکمه «RESET» را فشار داده و نگه دارید.

نکته \_\_\_\_\_

• پس از تنظیم مجدد میانگین مصرف سوخت، تا زمانی که وسیله نقلیه ۱ کیلومتر مسافت را طی نکرده باشد، عبارت «\_.\_» نشان داده می‌شود.

کارکرد میانگین مصرف سوخت فقط باید به عنوان مرجع عمومی استفاده شود. از این رقم برای تخمین مسافت قابل پیمایش با باک سوخت فعلی استفاده نکنید.

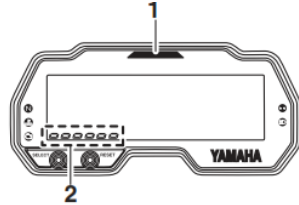
### حالت سرعت میانگین



۱. نمایشگر سرعت میانگین

سرعت حرکت موتورسیکلت را از آخرین باری که تنظیم مجدد شده است نشان می‌دهد. برای تنظیم مجدد نمایش سرعت متوسط، دکمه «RESET» را فشار داده و نگه دارید تا سرعت متوسط ظاهر شود و سپس دوباره دکمه را فشار دهید.

**نشانگر زمان بندی تعویض دنده**



۱. نشانگر زمان بندی تعویض دنده

۲. نشانگر سطح روشنایی

چراغ نشانگر زمان تعویض دنده چهار حالت دارد که می توان آن ها را تنظیم کرد.

• الگوی چشمک زن: این عملکرد به شما امکان می دهد انتخاب کنید که آیا چراغ

- نشانگر روشن شود یا خیر و اینکه آیا هنگام فعال شدن، روشن بماند یا چشمک بزند.
- نقطه فعال سازی: این عملکرد به شما امکان می دهد سرعت موتوری را که در آن چراغ نشانگر فعال می شود انتخاب کنید.
  - نقطه غیرفعال سازی: این عملکرد به شما امکان می دهد سرعت موتوری را که در آن چراغ نشانگر غیرفعال می شود انتخاب کنید.
  - روشنایی: این عملکرد به شما امکان می دهد روشنایی چراغ نشانگر را تنظیم کنید.

## برای تنظیم چراغ نشانگر زمان تعویض دنده

۱. کلید را تا "⌘" بچرخانید.
۲. دکمه «SELECT» را فشار داده و نگه دارید.
۳. کلید را در وضعیت "O" قرار دهید و سپس پس از پنج ثانیه دکمه "SELECT" را رها کنید. پس از آن دوباره دکمه "SELECT" را فشار دهید. اکنون چراغ نشانگر زمان تعویض دنده قابل تنظیم است.

برای تنظیم الگوی چشمک‌زن

۱. دکمه «RESET» را فشار دهید تا یکی از تنظیمات الگوی چشمک‌زن زیر را انتخاب کنید:

- روشن: چراغ نشانگر هنگام فعال شدن روشن می‌ماند. (این تنظیم زمانی انتخاب می‌شود که چراغ نشانگر روشن بماند).
- چشمک‌زن: چراغ نشانگر هنگام فعال شدن چشمک می‌زند. (این تنظیم زمانی انتخاب می‌شود که چراغ نشانگر چهار بار در ثانیه چشمک بزند).

• خاموش: چراغ نشانگر غیرفعال است؛ به عبارت دیگر روشن یا خاموش نمی‌شود. (این تنظیم زمانی انتخاب می‌شود که چراغ نشانگر هر دو ثانیه یک بار روشن و خاموش شود.)

۲. برای تأیید الگوی چشمک‌زن انتخاب‌شده، دکمه «SELECT» را فشار دهید. چراغ نشانگر زمان‌بندی تعویض دنده به حالت تنظیم نقطه فعال‌سازی تغییر می‌کند. دورسنج، تنظیمات فعلی دور در دقیقه را برای حالت‌های تنظیم نقطه فعال‌سازی و نقطه غیرفعال‌سازی نشان می‌دهد.

## برای تنظیم نقطه فعال سازی تعویض دنده

نکته \_\_\_\_\_

نقطه فعال سازی چراغ نشانگر زمان تعویض دنده را می توان بین ۹۰۰۰ دور در دقیقه و ۱۳۰۰۰ دور در دقیقه تنظیم کرد. این چراغ نشانگر را می توان با گام های ۲۵۰ دور در دقیقه تنظیم کرد.

۱. دکمه «RESET» را فشار دهید تا سرعت موتور مورد نظر برای فعال کردن چراغ نشانگر انتخاب شود.

۲. برای تأیید سرعت موتور انتخاب‌شده، دکمه «SELECT» را فشار دهید. حالت کنترل به حالت تنظیم نقطه غیرفعال‌سازی تغییر می‌کند.

برای تنظیم نقطه غیرفعال‌سازی

نکته \_\_\_\_\_

- نقطه غیرفعال شدن چراغ نشانگر زمان تعویض دنده را می‌توان بین ۹۰۰۰ دور در دقیقه و ۱۳۰۰۰ دور در دقیقه تنظیم کرد. این چراغ نشانگر را می‌توان با گام‌های ۲۵۰ دور در دقیقه تنظیم کرد.

• حتماً نقطه غیرفعال‌سازی را روی دور موتور بالاتری نسبت به نقطه فعال‌سازی تنظیم کنید، در غیر این صورت چراغ نشانگر زمان تعویض دنده روشن نخواهد شد.

---

۱. دکمه «RESET» را فشار دهید تا سرعت موتور موردنظر برای غیرفعال کردن چراغ نشانگر انتخاب شود.

۲. برای تأیید سرعت موتور انتخاب‌شده، دکمه «SELECT» را فشار دهید. حالت کنترل به حالت تنظیم روشنایی تغییر می‌کند.

## برای تنظیم روشنایی

۱. دکمه «RESET» را فشار دهید تا سطح روشنایی چراغ نشانگر تعویض دنده موردنظر را انتخاب کنید.
۲. برای تأیید سطح روشنایی انتخاب شده، دکمه «SELECT» را فشار دهید. صفحه نمایش از حالت کنترل چراغ زمان تعویض دنده خارج شده و به حالت نمایش چندکاره استاندارد بازمی‌گردد.

## صفحه خوشامدگویی

صفحه خوشامدگویی با قرار دادن کلید روی حالت "O" به راننده خوشامد می‌گوید و با قرار دادن کلید روی حالت "X" پیام‌های "Hi Buddy" و "see you" را نمایش می‌دهد. نام کاربری "Buddy" به صورت پیش‌فرض کارخانه تنظیم شده است، اما می‌توانید آن را با نام خودتان تنظیم کنید.

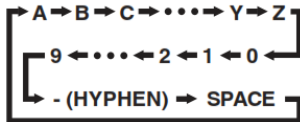
### برای تنظیم نام کاربری

۱. کلید را روی "X" قرار دهید.

۲. دکمه «RESET» را فشار داده و نگه دارید.

۳. کلید را روی حالت "O" قرار دهید و سپس دکمه «RESET» را پس از چهار ثانیه رها کنید.

۴. وقتی اولین کاراکتر شروع به چشمک زدن کرد، دکمه «SELECT» را فشار دهید تا کاراکتر به ترتیب زیر تغییر کند.



۵. دکمه «SELECT» را فشار داده و نگه دارید تا کاراکتر انتخاب شده تأیید شود. کاراکتر دوم شروع به نمایش می‌کند. این فرآیند را برای هر شش کاراکتر تکرار کنید. پس از تنظیم کاراکتر ششم، تمام کاراکترها دو بار نمایش داده می‌شوند و حالت تنظیم به‌طور خودکار پایان می‌یابد.

### **سیستم خود عیب‌یابی**

این مدل مجهز به سیستم خود عیب‌یابی برای مدارهای الکتریکی مختلف است. اگر مشکلی در هر یک از این مدارها تشخیص داده شود، چراغ هشدار خطای موتور

روشن می‌شود و صفحه‌نمایش یک کد خطا را نشان می‌دهد.

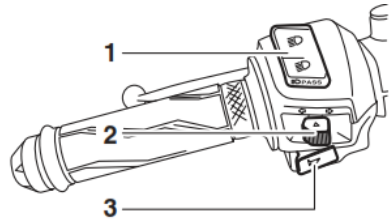
توجه \_\_\_\_\_

اگر صفحه‌نمایش کد خطایی را نشان دهد، برای جلوگیری از آسیب به موتور،

در اسرع وقت موتورسیکلت باید بررسی شود.

کلیدهای دسته‌فرمان

چپ

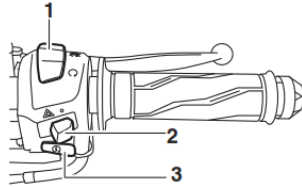


۱. کلید تغییر زاویه نور / کلید هشدار سبقت "☰/☼/PASS"

۲. کلید چراغ راهنما "↔/↔"

۳. کلید بوق "📢"

راست



۱. کلید قطع کن موتور 'O/⊗'



۲. کلید فلاشر '▲/●'

۳. کلید روشن کردن موتور '⊙'

کلید تغییر زاویه نور / هشدار سبقت "⊞/⊞/PASS"

این کلید را برای نوربالا روی "☰" و برای نورپایین روی "☷" تنظیم کنید. برای تغییر لحظه‌ای زاویه نور، درحالی که چراغ‌های جلو روی نورپایین هستند، کلید هشدار سبقت «PASS» را فشار دهید.

### کلید چراغ‌راهنما

برای گردش به‌راست، این کلید را روی حالت  فشار دهید. برای گردش به‌چپ، این کلید را روی حالت  فشار دهید. پس از رها کردن، کلید به موقعیت وسط برمی‌گردد. برای غیرفعال کردن چراغ‌های راهنما، کلید را به داخل فشار دهید.

## کلید بوق "☺"

برای به صدا درآوردن بوق این کلید را فشار دهید.

## کلید قطع کن موتور ☺/☹

قبل از روشن کردن موتور، این کلید را در حالت "☺" قرار دهید. برای خاموش کردن موتور در مواقع اضطراری، مانند واژگون شدن موتورسیکلت یا گیرکردن سیم گاز، این کلید را در حالت "☹" قرار دهید.

## کلید استارت "☺"

برای روشن کردن موتور با استارت، این کلید را فشار دهید. برای دستورالعمل‌های روشن کردن به صفحه ۱-۶ مراجعه کنید.

### کلید فلاشر "▲/●"

فلاشر (چشمک زدن هم‌زمان همه چراغ‌های راهنما) در مواقع اضطراری استفاده می‌شوند، مثلاً برای هشدار دادن به سایر رانندگان، زمانی که موتورسیکلت شما در جایی متوقف شده است که ممکن است خطر ترافیکی ایجاد کند.

برای روشن کردن چراغ‌های خطر، این کلید را روی حالت "▲" قرار دهید. برای

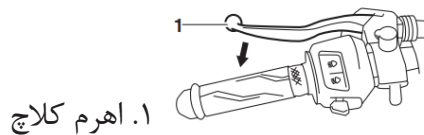
خاموش کردن چراغ‌های خطر، کلید را روی حالت «●» قرار دهید.

توجه \_\_\_\_\_

از چراغ‌های خطر برای مدت طولانی و زمانی که موتور خاموش است استفاده

نکنید این کار باعث خالی شدن باتری شود.

اهرم کلاچ

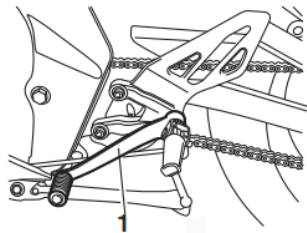


۱. اهرم کلاچ

اهرم کلاچ در سمت چپ فرمان قرار دارد. برای خلاص کردن کلاچ، اهرم را به سمت دسته فرمان بکشید. برای درگیر شدن کلاچ، اهرم را رها کنید. برای عملکرد روان کلاچ، اهرم باید به سرعت کشیده و به آرامی خلاص شود. اهرم کلاچ مجهز به یک سوئیچ کلاچ است که بخشی از سیستم قطع مدار استارت است. (به صفحه ۴-۱۸)

مراجعه کنید.)

## پدال تعویض دنده

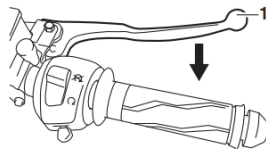


۱. پدال تعویض دنده

پدال تعویض دنده در سمت چپ موتورسیکلت قرار دارد و در ترکیب با اهرم کلاچ

هنگام تعویض دنده‌های گیربکس ۶ سرعته درگیردائم که در این موتورسیکلت تعبیه شده است استفاده می‌شود.

### اهرم ترمز

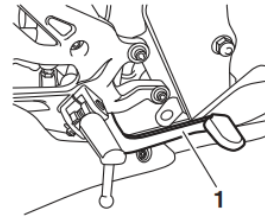


۱. پدال ترمز

اهرم ترمز در سمت راست دسته‌فرمان قرار دارد. برای اعمال ترمز جلو، اهرم را به

سمت دسته‌گاز بکشید.

## پدال ترمز

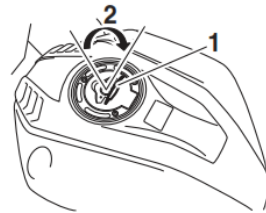


۱. پدال ترمز

پدال ترمز در سمت راست موتورسیکلت قرار دارد. برای اعمال ترمز عقب، پدال ترمز

را فشار دهید.

**درب باک سوخت**



۱. قفل درب باک سوخت ۲. باز کردن قفل.

**برای برداشتن درب باک سوخت**

۱. پوشش قفل درب باک سوخت را باز کنید.

۲. کلید را در قفل قرار دهید و آن را ۴/۱ دور در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.  
قفل خلاص می‌شود و می‌توان درب باک سوخت را برداشت.

### **برای نصب درب باک سوخت**

۱. درب باک سوخت را درحالی‌که کلید را در قفل قرار داده‌اید، در جای خود فشار دهید.

۲. کلید را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت به موقعیت اصلی خود بچرخانید و سپس

آن را بردارید.

۳. درب قفل را ببندید.

نکته \_\_\_\_\_

درب باک سوخت را نمی‌توان نصب کرد مگر اینکه کلید در قفل باشد. علاوه بر این اگر درب به درستی نصب و قفل نشده باشد، نمی‌توان کلید را برداشت.

**هشدار!**

قبل از رانندگی مطمئن شوید که درب باک سوخت به درستی نصب شده  
است. نشت سوخت یک خطری جدی است.

**سوخت**

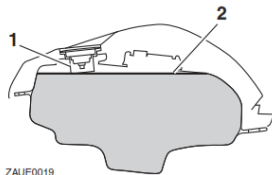
مطمئن شوید که بنزین کافی در باک وجود دارد.

**هشدار!**

بنزین و بخارات آن بسیار قابل اشتعال هستند. برای جلوگیری از آتش‌سوزی و انفجار و کاهش خطر آسیب‌دیدگی هنگام سوخت‌گیری، این دستورالعمل‌ها را دنبال کنید.

۱. قبل از سوخت‌گیری، موتور را خاموش کنید و مطمئن شوید که کسی روی آن ننشسته است. هرگز هنگام سیگار کشیدن یا در نزدیکی جرقه، شعله‌های آتش یا سایر منابع اشتعال مانند چراغ‌های پیلوت آب‌گرمکن و خشک‌کن لباس، سوخت‌گیری نکنید.

۲. باک سوخت را بیش از حد پر نکنید. وقتی سوخت به انتهای لوله سوخت رسید، سوخت‌رسانی را متوقف کنید. از آنجایی که سوخت هنگام گرم شدن منبسط می‌شود، گرمای موتور یا خورشید می‌تواند باعث بیرون ریختن سوخت از باک سوخت شود.



۱. لوله پرکننده باک سوخت ۲. حداکثر سطح سوخت

۳. هرگونه نشت سوخت را فوراً پاک کنید.

توجه: سوخت ریخته شده را فوراً با یک پارچه‌ی تمیز، خشک و نرم پاک کنید، زیرا سوخت می‌تواند سطوح رنگ‌شده یا قطعات پلاستیکی را خراب کند.

[ECA10072]

۴. حتماً درب باک سوخت را محکم ببندید.

**هشدار!**

بنزین سمی است و می‌تواند باعث آسیب جدی بدنی یا مرگ شود. با احتیاط با بنزین کار کنید. هرگز بنزین را با دهانتان نکشید. اگر مقداری

بنزین را بلعیدید یا بخار زیادی از بنزین را استنشاق کردید، یا مقداری بنزین وارد چشمانتان شد، فوراً به پزشک مراجعه کنید. اگر بنزین روی پوست شما ریخت، با آب و صابون آن را بشویید. اگر بنزین روی لباس شما ریخت، لباس خود را عوض کنید.

سوخت پیشنهادی:

فقط بنزین معمولی بدون سرب

ظرفیت مخزن سوخت:

11 L

میزان ذخیره سوخت:

1.9 L

توجه \_\_\_\_\_

فقط از بنزین بدون سرب استفاده کنید. استفاده از بنزین سرب‌دار باعث آسیب شدید به قطعات داخلی موتور مانند سوپاپ‌ها و رینگ‌های پیستون و همچنین سیستم‌اگزوز خواهد شد.

## **کاتالیزور**

این مدل به کاتالیزور در سیستم‌اگزوز مجهز شده است.

## **هشدار!**

سیستم‌اگزوز پس از کار کردن داغ می‌شود. برای جلوگیری از خطر آتش‌سوزی

یا سوختگی:

- موتورسیکلت را در نزدیکی مواد خطرناک احتمالی مانند چمن یا سایر موادی که به راحتی می‌سوزند پارک نکنید.
- موتورسیکلت را در مکانی پارک کنید که عابران پیاده یا کودکان احتمال تماس با سیستم‌های اگزوز داغ را نداشته باشند.
- قبل از انجام هرگونه کار تعمیر و نگهداری، مطمئن شوید که سیستم اگزوز خنک شده است.

• اجازه ندهید موتور بیش از چند دقیقه درجا کار کند. کار طولانی مدت درجا می تواند باعث ایجاد گرما شود.

**توجه** \_\_\_\_\_

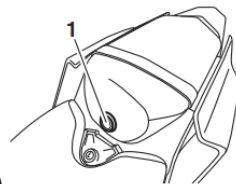
فقط از بنزین بدون سرب استفاده کنید. استفاده از بنزین سرب دار باعث آسیب غیرقابل تعمیر به کاتالیزور خواهد شد.

**زین**

**زین مسافر**

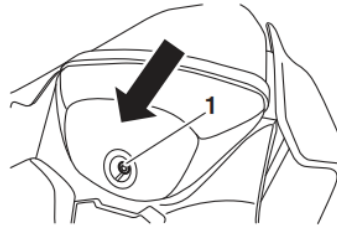
## برای برداشتن زین مسافر

۱. پوشش پلاستیکی را بردارید.



۱ پوشش پلاستیکی

۲. مهره را باز کنید و سپس زین مسافر را مطابق شکل بردارید.



۱. مهره

### برای نصب زین مسافر

۱. برآمدگی‌های جلوی زین مسافر را مطابق شکل در نگهدارنده‌های زین قرار دهید

و سپس زین را در موقعیت اصلی خود قرار دهید.



۱. برآمدگی

۲. نگهدارنده‌ی زین

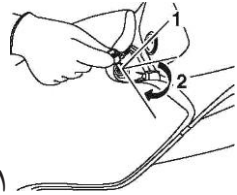
۲. زین مسافر را با نصب مهره نصب کنید.

۳. پوشش پلاستیکی را نصب کنید.

## زین راننده

### برای برداشتن زین راننده

۱. کلید را در قفل صندلی قرار دهید و سپس آن را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



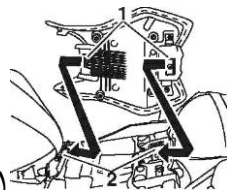
۱. قفل زین مسافر

۲. باز کردن قفل.

۲. درحالی که کلید را در موقعیت «۲» نگه داشته‌اید، جلوی زین راننده را بلند کرده و آن را به عقب بکشید.

## برای نصب زین راننده

۱. برآمدگی جلوی زین راننده را مطابق شکل در نگهدارنده‌ی زین قرار دهید و زین را در جای اصلی خود بگذارید.



۱. برآمدگی

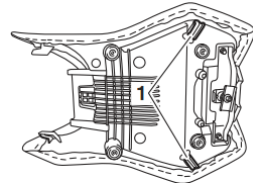
۲. نگهدارنده‌ی زین

۲. کلید را بردارید.

نکته \_\_\_\_\_

قبل از سوار شدن، از محکم بودن زین‌ها مطمئن شوید.

نگهدارنده‌ی کلاه ایمنی



۱. نگهدارنده‌ی کلاه‌ایمنی

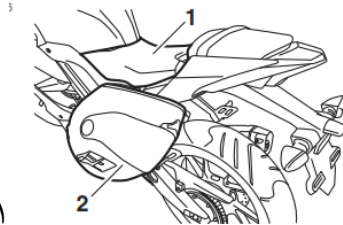
محل قرارگیری کلاه‌ایمنی زیر زین راننده است.

برای محکم کردن کلاه‌ایمنی به نگهدارنده کلاه‌ایمنی

۱. زین راننده را بردارید. (به صفحات ۴-۱۶ مراجعه کنید).

۲. کلاه ایمنی را به نگهدارنده کلاه ایمنی قلاب کنید و سپس زین را محکم نصب کنید.

**هشدار!** وقتی کلاه ایمنی به نگهدارنده متصل است رانندگی نکنید، زیرا کلاه ایمنی ممکن است به اشیاء برخورد کند و باعث از دست دادن کنترل و احتمالاً تصادف شود.



۱. زین راننده

۲. کلاه‌ایمنی

**برای جدا کردن کلاه‌ایمنی از نگهدارنده**

زین را باز کنید، کلاه‌ایمنی را از نگهدارنده جدا کنید و سپس زین را نصب کنید.

## جک بغل

جک بغل در سمت چپ شاسی قرار دارد. درحالی که موتورسیکلت را به صورت عمودی نگه داشته‌اید، جک بغل را بالا یا پایین بیاورید.

**هشدار!**

نباید موتورسیکلت را درحالی که جک بغل پایین است، یا اگر جک بغل به درستی بالا نمی‌رود (یا بالا نمی‌ماند) برانید، در غیر این صورت جک بغل

می‌تواند با زمین تماس پیدا کند و حواس راننده را پرت کند و منجر به از دست دادن احتمالی کنترل شود.

### سیستم قطع کن مدار استارت

سیستم قطع مدار استارت (شامل سوئیچ کلاچ و سوئیچ خلاص) از روشن شدن موتور در حالت دنده و عدم کشیده شدن اهرم کلاچ جلوگیری می‌کند. عملکرد سیستم قطع مدار استارت را به صورت دوره‌ای طبق روش زیر بررسی کنید.

نکته \_\_\_\_\_

این بررسی اگر با موتور گرم شده انجام شود خیلی قابل اطمینان است.

<p>ممکن است سوئیچ خلاص به درستی کار نکند. موتورسیکلت را تا قبل از چک شدن توسط نمایندگی مجاز نرانید.</p>	<p><b>وقتی موتور خاموش است:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>۱. مطمئن شوید که <b>کلید قطع کن</b> موتور روی "O" قرار داشته باشد.</li><li>۲. سوئیچ را در حالت روشن قرار دهید.</li><li>۳. گیربکس را در حالت خلاص قرار</li></ol>
---	---

	<p>دهید.</p> <p>۴. کلید استارت را فشار دهید.</p> <p>آیا موتور روشن می شود؟</p>
خیر	بله

ممکن است سوئیچ کلاچ	۵. موتور را خاموش کنید.
---------------------	-------------------------

<p>به‌درستی کار نکند. موتورسیکلت را تا قبل از چک شدن توسط نمایندگی مجاز نرانید.</p>	<p>۶. گیربکس را در دنده قرار دهید.          ۷. اهرم کلاچ را کشیده نگه دارید.          ۸. سوئیچ استارت را فشار دهید.  <b>آیا موتور روشن می‌شود؟</b></p>
<p>خیر</p>	<p>بله</p>
<p>سیستم روشن و موتورسیکلت قابل</p>	

راندن است.

هشدار!

اگر نقصی مشاهده شد، قبل از رانندگی از نمایندگی مجاز بخواهید سیستم را بررسی کند.

## ۵. بررسی‌های ایمنی قبل از کار

هر بار که از موتورسیکلت خود استفاده می‌کنید، آن را بررسی کنید تا مطمئن شوید که در شرایط کاری ایمنی قرار دارد. همیشه مراحل و برنامه‌های **سرویس** و نگهداری شرح داده شده در دفترچه راهنمای مالک را دنبال کنید.

**هشدار!**

عدم بازرسی یا نگهداری صحیح موتورسیکلت احتمال تصادف یا آسیب به تجهیزات را افزایش می‌دهد. در صورت مشاهده هرگونه مشکل از سواری

خودداری کنید. اگر مشکلی با روش‌های ارائه‌شده در این دفترچه راهنما قابل‌رفع نبود، موتورسیکلت را برای بازرسی به نمایندگی مجاز ببرید.

قبل از راندن این موتورسیکلت نکات زیر را چک کنید:

صفحه	بررسی‌ها	آیتم
4-14	• سطح سوخت در باک را بررسی کنید. • در صورت لزوم سوخت‌گیری مجدد کنید.	سوخت

	• شیلنگ سوخت را از نظر نشتی بررسی کنید.	
7-10	• سطح روغن موتور را بررسی کنید. • در صورت لزوم، روغن را تا سطح مشخص شده اضافه کنید. • نشتی روغن را بررسی کنید.	روغن موتور
7-13	• سطح مایع <b>خنک کننده</b> را در مخزن بررسی کنید. • در صورت لزوم، مایع <b>خنک کننده</b> را تا سطح مشخص شده اضافه کنید.	مایع خنک کننده

	<ul style="list-style-type: none"> <li>•سیستم خنک کننده را از نظر نشتی بررسی کنید.</li> </ul>	
7-20, 21	<ul style="list-style-type: none"> <li>•عملکرد را بررسی کنید.</li> <li>•اگر نرم یا اسفنجی است، سیستم هیدرولیک را در نمایندگی مجاز هواگیری کنید.</li> <li>•لنت های ترمز را از نظر فرسودگی بررسی کنید.</li> <li>•در صورت لزوم تعویض کنید.</li> <li>•سطح مایع را در مخزن بررسی کنید.</li> <li>•در صورت لزوم، مایع ترمز را تا سطح مشخص شده</li> </ul>	ترمز جلو

	<p>اضافه کنید.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>سیستم هیدرولیک را از نظر نشتی بررسی کنید.</li> </ul>	
7-20, 21	<ul style="list-style-type: none"> <li>عملکرد را بررسی کنید.</li> <li>اگر نرم یا اسفنجی است، سیستم هیدرولیک را در نمایندگی مجاز هواگیری کنید.</li> <li>لنت‌های ترمز را از نظر فرسودگی بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم تعویض کنید.</li> <li>سطح مایع را در مخزن بررسی کنید.</li> </ul>	ترمز عقب

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• در صورت لزوم، مایع ترمز را تا سطح مشخص شده اضافه کنید.</li> <li>• سیستم هیدرولیک را از نظر نشتی بررسی کنید.</li> </ul>	
7-19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• عملکرد را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم کابل را روغن کاری کنید.</li> <li>• میزان خلاصی اهرم را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم آن را تنظیم کنید.</li> </ul>	کلاچ
7-16, 25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که عملکرد روان است.</li> </ul>	دسته گاز

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• میزان خلاصی دسته‌گاز را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم، از نمایندگی مجاز بخواهید که میزان خلاصی دسته‌گاز را تنظیم کرده و انتهای کابل و دسته‌گاز را روغن‌کاری کند.</li> </ul>	
7-25	• مطمئن شوید که عملکرد روان است.	کابل‌های کنترلی
7-22, 24	• در صورت لزوم، سر کابل‌ها را روغن‌کاری کنید.	زنجیر موتور
7-17, 19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• آسیب‌دیدگی را بررسی کنید.</li> <li>• وضعیت تایر و عمق آج آن را بررسی کنید.</li> </ul>	چرخ‌ها و تایرها

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• فشار باد را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم آن را اصلاح کنید.</li> </ul>	
7-25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که عملکرد روان است.</li> <li>• در صورت لزوم، نقاط چرخش پدال را روغن کاری کنید.</li> </ul>	<p>ترمز و پدال‌های تعویض دنده</p>
7-26	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که عملکرد روان است.</li> <li>• در صورت لزوم، نقاط چرخش اهرم را روغن کاری کنید.</li> </ul>	<p>ترمز و اهرم‌های کلاچ</p>

7-27	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که عملکرد روان است.</li> <li>• در صورت لزوم، محور را روغن کاری کنید.</li> </ul>	جک بغل
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که تمام مهره‌ها، پیچ‌ها و مهره‌ها به درستی سفت شده‌اند.</li> <li>• در صورت لزوم، آن‌ها را سفت کنید.</li> </ul>	اتصالات شاسی
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• عملکرد را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم تعمیر کنید.</li> </ul>	تجهیزات اندازه‌گیری، چراغ‌ها، چراغ‌های راهنما و کلیدها

## ۶. راه‌اندازی و نکات مهم رانندگی

دفترچه راهنما را برای آشنایی با تمام تجهیزات کنترلی با دقت مطالعه کنید. اگر تجهیزات کنترل یا عملکردی وجود دارد که متوجه نمی‌شوید از نمایندگی **مجاز** خود سؤال کنید.

**هشدار!**

عدم آشنایی با تجهیزات کنترلی می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل و

**در نتیجه تصادف یا آسیب شود.**

**توجه**

از آب‌های جمع‌شده عمیق عبور نکنید زیرا باعث آسیب رسیدن به موتور می‌شود. از گودال‌های آب دوری کنید زیرا ممکن است عمیق‌تر از حد انتظار باشند.

**روشن کردن موتور**

برای اینکه سیستم قطع کن، استارت را فعال کند باید یکی از شرایط زیر برقرار باشد:

- گیربکس در حالت خلاص باشد.

- گیربکس در حالت دنده باشد و اهرم کلاچ کشیده شده باشد.

برای اطلاعات بیشتر به صفحه ۱۸-۴ مراجعه کنید.

۱. سوئیچ را روی حالت 'O' قرار دهید و مطمئن شوید که سوئیچ قطع کن موتور روی 'O' تنظیم شده است.

چراغ هشدار خطای موتور باید برای چند ثانیه روشن شده و بعد خاموش شود. **توجه:**

اگر چراغ هشدار خاموش نشد، از نمایندگی یاماها بخواهید مدار الکتریکی آن را بررسی کند.

۲. گیربکس را در حالت خلاص قرار دهید. چراغ نشانگر دنده خلاص باید روشن شود. در غیر این صورت از نمایندگی یاماها بخواهید مدار الکتریکی را بررسی کند.

۳. با فشار دادن سوئیچ استارت، موتور را روشن کنید.

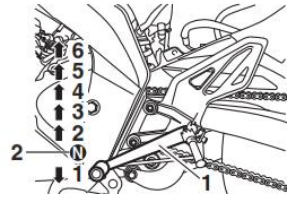
اگر موتور روشن نشد سوئیچ استارت را رها کنید، چند ثانیه صبر کنید و سپس دوباره

امتحان کنید. هر تلاش برای روشن کردن باید تا حد امکان کوتاه باشد تا باتری آسیب نبیند. در هر تلاش موتور را بیش از ۱۰ ثانیه روشن نکنید.

**توجه** \_\_\_\_\_

برای افزایش طول عمر موتور، هرگز وقتی موتور سرد است زیاد گاز ندهید!

**تعویض دنده**



۱. پدال تعویض دنده

۲. موقعیت دنده خلاص

تعویض دنده به شما امکان می‌دهد میزان قدرت موتور موجود برای شروع حرکت،

شتاب‌گیری، بالا رفتن از تپه‌ها و غیره را کنترل کنید.

موقعیت دنده‌ها در تصویر نشان داده شده است.

نکته \_\_\_\_\_

برای قرار دادن گیربکس در حالت خلاص، پدال تعویض دنده را مکرراً فشار دهید تا به انتهای مسیر خود برسد و سپس آن را کمی بالا بیاورید.

توجه \_\_\_\_\_

- حتی وقتی گیربکس در حالت دنده خلاص است برای مدت طولانی با موتور خاموش رانندگی نکنید و موتورسیکلت را برای مسافت‌های طولانی یدک نکشید. گیربکس فقط زمانی که موتور روشن است به درستی روغن کاری می‌شود. روغن کاری ناکافی می‌تواند به گیربکس آسیب برساند.
- همیشه هنگام تعویض دنده از کلاچ استفاده کنید تا از آسیب دیدن موتور، گیربکس و سیستم جعبه‌دنده که برای تحمل ضربه ناشی از تعویض دنده

اجباری طراحی نشده‌اند جلوگیری شود.

### نکاتی برای کاهش مصرف سوخت

مصرف سوخت تا حد زیادی به روش رانندگی شما بستگی دارد. نکات زیر را برای

کاهش مصرف سوخت در نظر بگیرید:

• تغییر به دنده بالاتر را سریع انجام دهید و از بالابردن بیش از حد دور موتور در هنگام

شتاب‌گیری خودداری کنید.

- هنگام کم کردن دنده، دور موتور را بالا نبرید و از بالا بردن دور موتور بدون بار روی موتورسیکلت اجتناب کنید.
- به جای اینکه موتور را برای مدت طولانی در حالت دور آرام روشن بگذارید، آن را خاموش کنید (مثلاً در ترافیک، پشت چراغ قرمز یا در تقاطع‌های راه‌آهن).

### آب‌بندی موتور

هیچ دوره‌ای در طول عمر موتور شما مهم‌تر از دوره بین ۰ تا ۱۶۰۰ کیلومتر نیست. به همین دلیل باید مطالب زیر را با دقت مطالعه کنید. از آنجایی که موتور کاملاً نو

است، در ۱۶۰۰ کیلومتر اول فشار بیش از حد به آن وارد نکنید. قطعات مختلف موتور ساییده شده و خود را صیقل می‌دهند تا به **حد لقی عملیاتی** صحیح برسند. در این مدت باید از کار طولانی‌مدت با حداکثر سرعت یا هر شرایطی که ممکن است منجر به داغ شدن بیش از حد موتور شود اجتناب شود.

#### • تا ۱۰۰۰ کیلومتر

از کارکرد طولانی‌مدت با دور موتور از ۵۰۰۰ دور در دقیقه خودداری کنید.  
**توجه:** پس از ۱۰۰۰ کیلومتر کارکرد، روغن موتور و فیلتر روغن باید تعویض شوند.

**۱۰۰۰ تا ۱۶۰۰ کیلومتر**

از کارکرد طولانی مدت با **دور موتور** بالاتر از ۷۵۰۰ دور در دقیقه خودداری کنید.

**۱۶۰۰ کیلومتر و بیشتر**

اکنون موتورسیکلت می تواند به صورت نرمال کار کند.

**توجه** \_\_\_\_\_

- دور موتور را بیرون از محدوده قرمز دورسنج دور نگه دارید.
- در صورت بروز هرگونه مشکل موتور در طول دوره روشن کردن موتور، فوراً از

نمایندگی مجاز بخواهید موتورسیکلت را بررسی کند.

## پارک کردن

هنگام پارک کردن، موتور را خاموش کنید و سپس کلید را از سوئیچ اصلی خارج کنید.

## هشدار!

- از آنجایی که موتور و سیستم اگزوز می‌توانند بسیار داغ شوند، موتورسیکلت را در مکانی پارک کنید که احتمال تماس عابران پیاده یا کودکان با آن‌ها و سوختگی

وجود نداشته باشد.

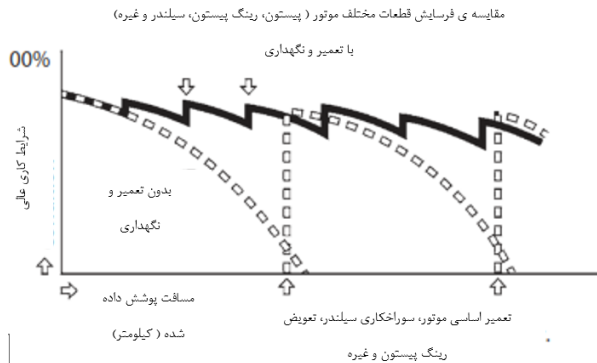
- روی شیب یا زمین نرم پارک نکنید زیرا باعث می‌شود موتورسیکلت واژگون شود و خطر نشت سوخت و آتش‌سوزی افزایش پیدا کند.
- نزدیک چمن یا سایر مواد قابل اشتعال که ممکن است آتش بگیرند پارک نکنید.

**نکته عمومی**

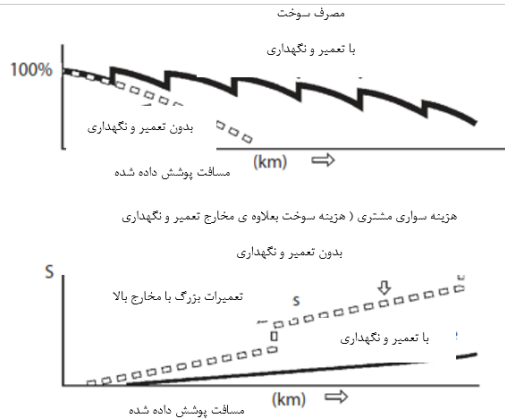
استفاده و نگهداری صحیح از موتورسیکلت می‌تواند فواید زیادی به همراه دارد.

۱. مشتریان می‌توانند از حداکثر پتانسیل موتورسیکلت‌های یاماها بهره ببرند.

۲. یک موتورسیکلت می‌تواند قابلیت عملکرد خود را برای مدت طولانی‌تری حفظ کند.



۳. هزینه سوخت و هزینه‌های تعمیر را می‌توان روی حداقل نگه داشت.



۴. در صورت فروش به عنوان یک موتورسیکلت دست دوم می تواند قیمت بالای خود را حفظ کند.

## ۷ تعمیر و نگهداری و تنظیمات دوره‌ای

بازرسی، تنظیم و روغن کاری دوره‌ای، موتورسیکلت شما را در ایمن ترین و کارآمدترین

شرایط ممکن نگه می‌دارد. ایمنی از وظایف مالک یا راننده‌ی موتورسیکلت است. مهم‌ترین نکات بازرسی، تنظیم و روغن‌کاری موتورسیکلت در صفحات بعدی توضیح داده شده‌اند. فواصل زمانی ذکر شده در نمودارهای سرویس دوره‌ای باید صرفاً به‌عنوان یک راهنمای کلی در شرایط عادی رانندگی در نظر گرفته شوند. با این حال بسته به آب‌وهوا، قلمرو، موقعیت جغرافیایی و استفاده‌ی شخصی فواصل ممکن است کوتاه‌تر شوند.

**هشدار!**

عدم نگهداری صحیح موتورسیکلت یا انجام نادرست کارهای تعمیر و نگهداری ممکن است خطر آسیب بدنی یا مرگ را در حین سرویس یا هنگام استفاده از موتورسیکلت افزایش دهد. اگر با سرویس موتورسیکلت آشنایی ندارید، از نمایندگی مجاز بخواهید سرویس را انجام دهد.

**هشدار!**

هنگام انجام تعمیرات و نگهداری، موتور را خاموش کنید مگر اینکه خلاف آن ذکر شده باشد.

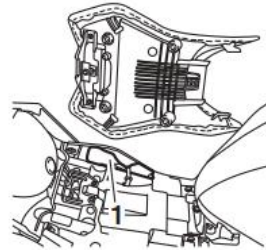
- یک موتور روشن دارای قطعات متحرکی است که می‌توانند به اعضای بدن یا لباس گیر کنند و قطعات الکتریکی آن باعث شوک یا برق‌گرفتگی شوند.
- روشن گذاشتن موتور هنگام سرویس می‌تواند منجر به آسیب چشمی، سوختگی، یا مسمومیت با مونوکسید کربن شود - که احتمالاً منجر به مرگ می‌شود. برای اطلاعات بیشتر در مورد مونوکسید کربن به صفحات ۲-۳ مراجعه کنید.

### هشدار!

دیسک‌های ترمز، کالیپر، کاسه ترمز و لنت‌ها می‌توانند در حین استفاده بسیار داغ

شوند. برای جلوگیری از سوختگی احتمالی، قبل از لمس کردن اجزای ترمز اجازه دهید خنک شوند.

**کیف ابزار**



### ۱. کیف ابزار

کیف ابزار زیر زین راننده قرار دارد. (به صفحات ۴-۱۶ مراجعه کنید).  
اطلاعات سرویس موجود در این دفترچه راهنما و ابزارهای ارائه شده در کیف ابزار،

برای کمک به شما در انجام تعمیرات پیشگیرانه و تعمیرات جزئی در نظر گرفته شده است. با این حال ممکن است ابزارهای دیگری مانند آچار چرخشی برای انجام صحیح برخی کارهای تعمیر و نگهداری لازم باشند.

نکته \_\_\_\_\_

اگر ابزار یا تجربه لازم برای انجام یک کار خاص را ندارید، از یک نمایندگی مجاز بخواهید آن را برای شما انجام دهد.

نکته \_\_\_\_\_

- بررسی‌های سالانه باید هر سال انجام شوند یا به‌جای آن سرویس و نگهداری بر اساس کیلومتر انجام شود.
- پس از ۱۳۰۰۰ کیلومتر اول، فواصل سرویس و نگهداری را هر ۳۰۰۰ کیلومتر تکرار کنید.
- مواردی که با ستاره مشخص شده‌اند باید توسط نمایندگی مجاز انجام شوند زیرا به ابزار، اطلاعات و مهارت‌های فنی خاصی نیاز دارند.

## نمودار تعمیر و نگهداری دوره‌ای مربوط به سیستم کنترل آلاینده

### توجه

در خصوص زمان انجام سرویس اولیه و سرویس های دوره ای خصوصاً در دوره گارانتی، حتماً مطابق با دستورالعمل شرکت نیرو موتور مندرج در وبسایت آن عمل نمایید.

شماره	آیتم	بررسی یا تعمیر و نگهداری	خوانش کیلومتر شمار					بررسی سالانه
			۱۰۰۰ کیلومتر	۴۰۰۰ کیلومتر	۷۰۰۰ کیلومتر	۱۰۰۰۰ کیلومتر	۱۳۰۰۰ کیلومتر	بررسی سالانه
			ماه ۱	ماه ۴	ماه ۷	ماه ۱۰	ماه ۱۳	
۱	شیلنگ ترمز	شیلنگ ترمز را از نظر تخروردگی یا آسیب دیدگی بررسی کنید	✓	✓	✓	✓	✓	✓
۲	صافی بنزین	- بررسی وضعیت - تعویض در صورت لزوم	هر ۱۲۰۰۰ کیلومتر					
۳	شمع	- بررسی وضعیت	✓	✓	✓	✓	✓	

							-تمیز کردن و تنظیم شبکه الکتروود		
							تعویض		
						هر ۸۰۰۰ کیلومتر			
						هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر	- فیلرگیری سوپاپ - تنظیم	سوپاپ	۴
√	√	√	√	√	√		- بررسی دور آرام موتور	انژکتور	۵
						هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر	- تمیز کردن، بررسی و پاشش سوخت و زاویه انژکتور		
√	√	√	√	√	√		- بررسی نشئی احتمالی - در صورت لزوم سفت کشید	سیستم اگزور	۶

							- در صورت لزوم تعویض و (ها)		
√	√	√	√	√	√	√	-بررسی با استفاده از سیستم عیب‌یابی -بررسی کدهای خطا	بررسی سیستم خود عیب	۷
√	√	√	√	√	√		-پاکسازی	فیلتر هوا	۸
هر ۱۰۰۰ کیلومتر (۶۲۰۰ مایل)							-تعویض		
√	√	√	√	√	√	√	- بررسی ولتاژ -شارژ در صورت نیاز	باتری	۹
√	√	√	√	√	√	√	- بررسی عملکرد	کلاچ	۱۰

						- تنظیم		
√	√	√	√	√	√	- بررسی کارکرد، سطح سوخت و نشستی سوخت	ترمز جلو	۱۱
در صورت رسیدن به حد ساییدگی						- تعویض لنت‌های ترمز		
√	√	√	√	√	√	- بررسی کارکرد، سطح سوخت و نشستی سوخت		
در صورت رسیدن به حد ساییدگی						- تعویض لنت‌های ترمز		
√	√	√	√	√	√	- بررسی ترک ها و آسیب دیدگی‌های	شیلنگ ترمز	۱۲

						احتمالی - بررسی عدم گرفتگی و محکم بودن بست		
هر ۴ سال یکبار						- تعویض		
√	√	√	√	√		- تعویض	روغن ترمز	۱۳
√	√	√	√	√		- بررسی انقباض و آسیب	چرخ ها	۱۴
√	√	√	√	√		- بررسی عمق و ضخامت - تعویض در صورت لزوم - بررسی فشار باد - در صورت لزوم تنظیم باد	تایرها	۱۵

	√	√	√	√		- بررسی بلبرینگ‌ها از نظر شل بودن یا آسیب‌دیدگی	بلبرینگ های چرخ	۱۶
√	√	√	√	√	√	-بررسی عملکرد و عدم بازی بیش‌ازحد را	دوشاخ عقب	۱۷
هر ۱۲۰۰۰ کیلومتر						-با گریس پایه صابون لیتيوم روغن‌کاری کنید.		
هر ۱۰۰۰ کیلومتر و پس از شستن موتورسیکلت، رانندگی در باران یا رانندگی در مناطق مرطوب						-بررسی شل بودن، تنظیم و وضعیت زنجیر -روغن‌کاری زنجیر با	زنجیر	۱۸

						روان کننده مخصوص زنجیر اورینگ کاملاً		
هر ۱۲۰۰۰ کیلومتر						-روغن کاری با گریس صابون لیتیوم	بلبرینگ های فرمان	۱۹
√	√	√	√	√		مطمئن شوید که همه مهره ها، پیچ ها و بست ها به درستی سفت شده اند.	اتصالات شاسی	۲۰
√	√	√	√	√		- روغن کاری با گریس سیلیکون	محور اهرم ترمز	۲۱

√	√	√	√	√		- روغن کاری با گریس سیلیکون	محور پدال ترمز	۲۲
√	√	√	√	√		- روغن کاری با گریس سیلیکون	محور اهرم کلاچ	۲۳
√	√	√	√	√	√	روغن کاری با گریس صابونی لیتیومی	محور پدال تعویض دنده	۲۴
√	√	√	√	√		روغن کاری با گریس صابونی لیتیومی	چک بغل	۲۵
√	√	√	√	√		- بررسی کارکرد و نشستی روغن	مجموعه کمکفنر	۲۶

√	√	√	√	√		- بررسی کارکرد و نشت روغن کمک فنر	مونتاز کمک فنر	۲۷
√	√	√	√	√	√	- تعویض - بررسی سطح روغن و نشت موتور	روغن موتور	۲۸
	√		√		√	- تعویض	فیلتر روغن موتور	۲۹
√	√	√	√	√		- بررسی سطح مایع خنک کننده و نشت مایع خنک کننده	سیستم خنک کننده	۳۰
هر ۳ سال یکبار						- تعویض		

						مایع‌خنک‌کننده		
√	√	√	√	√	√	-بررسی عملکرد	کلیدهای ترمز عقب و جلو	۳۱
√	√	√	√	√		- روغن کاری	قطعات متحرک و کابلها	۳۲
√	√	√	√	√		- بررسی عملکرد -بررسی خلاصی دسته‌گاز و تنظیم در صورت نیاز -روغن کاری کابل و جای دسته	دسته‌گاز	۳۳
√	√	√	√	√	√	- بررسی عملکرد	چراغ‌ها، راهنماها و کلیدها	۳۴

## نکته

- اگر در مناطق بیش از حد مرطوب یا پرگرد و غبار رانندگی می‌کنید، فیلتر هوا به سرویس بیشتری نیاز خواهد داشت.
- سرویس ترمز هیدرولیک
- سطح مایع ترمز را مرتباً بررسی و در صورت لزوم به آن بیفزایید.
- هر دو سال یکبار قطعات داخلی سیلندر اصلی ترمز و کالیپر و روغن ترمز را تعویض

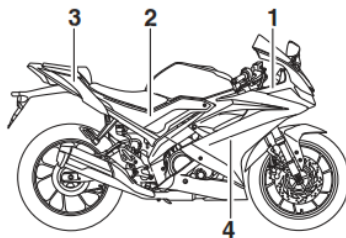
کنید.

• شیلنگ‌های ترمز را هر چهار سال یک‌بار و در صورت ترک خوردن یا آسیب‌دیدگی تعویض کنید.

### **جدا کردن و نصب قاب‌ها و پنل‌ها**

برای انجام برخی از کارهای تعمیر و نگهداری که در این فصل شرح داده شده است، قاب‌ها و پنل‌های نشان داده شده باید برداشته شوند. هر بار که نیاز داشتید قاب یا

پنل را جدا یا نصب کنید به این بخش مراجعه کنید.



۱. پنل A

۲. پنل B

۳. پنل C

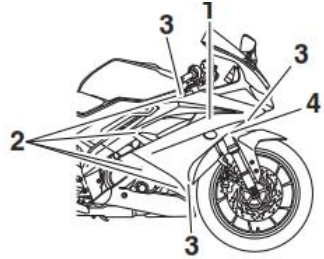
۴. کاور بالی A

## کاور بالی A

### برای برداشتن کاور بالی

۱. پنل‌های A، B و C را بردارید. (به صفحه ۷-۷ مراجعه کنید).

۲. پیچ‌ها و بست‌ها را باز کنید و سپس قاب را به سمت بیرون بکشید و آن را بردارید.



۱. کاور بالی A

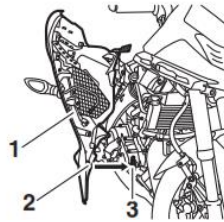
۲. پیچ

۳. بست

#### ۴. پیچ

##### برای نصب قاب

۱. برآمدگی روی روکش را داخل سوراخ قرار دهید و سپس روکش را به سمت داخل فشار دهید.



۱. کاور بالی A

۲. برآمدگی

۳. سوراخ

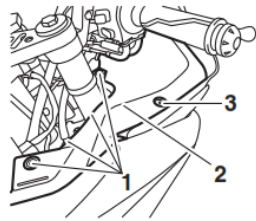
۲. پیچ، بست‌های سریع و مهره‌ها را نصب کنید.

۳. پنل‌های A، B و C را نصب کنید. (به صفحات ۷-۷ مراجعه کنید).

## پنل A

### برای برداشتن پنل

چهار بست و یک پیچ پنل را باز کنید و سپس پنل را بردارید.



۱. بست

۲. پنل A

۳. مهره

برای نصب پنل

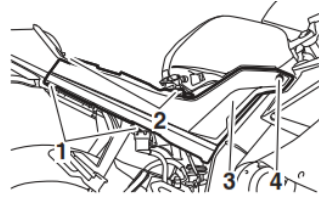
پنل را در موقعیت اصلی خود قرار دهید و سپس پیچ و بست‌ها را نصب کنید.

## **پنل B**

برای برداشتن پنل

۱. زین مسافر و سرنشین را بردارید. (به صفحات ۴-۱۶ مراجعه کنید).

۲. پنل C را بردارید. (به صفحات ۷-۷ مراجعه کنید).



۱. بست سریع

۲. پیچ

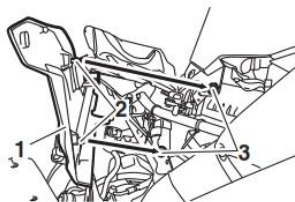
۳. پنل B

۴. مهره

۳. بست‌ها، پیچ و مهره‌ها را باز کنید و سپس پنل را به سمت بیرون بکشید و آن را بردارید.

### برای نصب پنل

۱ برآمدگی روی پنل را داخل سوراخ قرار دهید، پنل را به سمت داخل فشار دهید و سپس پیچ‌ها، مهره‌ها و بست‌های سریع را نصب کنید.



۱. پنل B

۲. برآمدگی

۳. سوراخ

۲. پنل C را نصب کنید. (به صفحات ۷-۷ مراجعه کنید.)

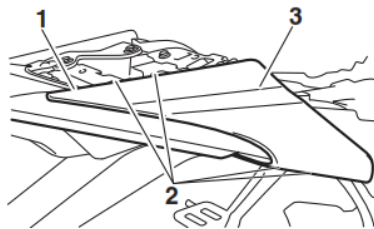
۳. زین سرنشین را نصب کنید. (به صفحات ۱۶-۴ مراجعه کنید).

## پنل C

### برای برداشتن پنل

۱. زین سرنشین را بردارید. (به صفحه ۴-۱۶ مراجعه کنید).

۲. پیچها و مهرهها را باز کنید و سپس پنل را بردارید.



۱. پیچ

۲. مهره

۳. پنل C

## برای نصب پنل

۱. پنل را با نصب پیچ و مهره نصب کنید.

۲. زین مسافر را نصب کنید. (به صفحات ۱۶-۴ مراجعه کنید).

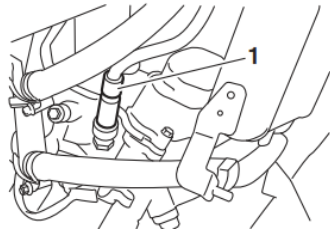
## **بررسی شمع**

شمع یکی از اجزای مهم موتور است که بررسی آن آسان است. از آنجایی که گرما و رسوبات باعث فرسایش تدریجی شمع می‌شوند، شمع باید مطابق با نمودار سرویس و روغن‌کاری دوره‌ای جدا شده و بررسی شود. علاوه بر این، وضعیت شمع می‌تواند

وضعیت موتور را نشان دهد.

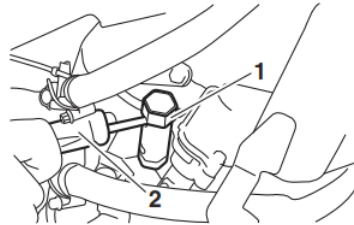
برای برداشتن شمع

۱. کاور بالی A را بردارید. (به صفحات ۷-۸ مراجعه کنید).



۱. وایر شمع

۲. وایر شمع را باز کنید.



۱. آچار شمع

۲. پیچ گوشتی

۳. شمع را طبق تصویر با آچار شمع موجود در کیف ابزار باز کنید.

## برای بررسی شمع

۱. بررسی کنید که عایق چینی اطراف الکتروود مرکزی شمع، به رنگ قهوه‌ای **کم‌رنگ** مایل به زرد روشن باشد (رنگ ایده‌آل برای شرایط **کارکرد عادی**).

نکته \_\_\_\_\_

اگر شمع رنگ کاملاً متفاوتی نشان می‌دهد، ممکن است موتور به درستی کار نکند. سعی نکنید خودتان چنین مشکلاتی را تشخیص دهید. از یک نمایندگی مجاز

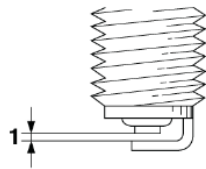
بخواهید موتورسیکلت را بررسی کند.

---

۲. شمع را از نظر فرسایش الکتروود و وجود کربن بیش از حد یا سایر رسوبات بررسی کنید و در صورت لزوم آن را تعویض کنید.

مشخصه فنی شمع: NGK/MR8E9

۳. شکاف شمع را اندازه گیری کنید و در صورت لزوم فاصله را مطابق مشخصات تنظیم کنید.



۱. شکاف شمع

شکاف شمع:

0.8–0.9 mm

برای نصب شمع

۱. سطح واشر شمع و سطح اتصال آن را تمیز کنید و سپس هرگونه کثیفی را از روی رزوه‌های شمع پاک کنید.

۲. شمع را با آچار شمع نصب کنید و سپس آن را با گشتاور مشخص شده سفت کنید.

گشتاور سفت کردن:

شمع:

$13.0 \text{ N}\cdot\text{m} (1.3 \text{ kgf}\cdot\text{m})$

نکته

اگر هنگام نصب شمع، آچار مخصوص گشتاور در دسترس نبود،  $\frac{1}{4}$  تا  $\frac{1}{2}$  دور پیچاندن شمع با انگشت مقدار گشتاور خوب محسوب می‌شود. با این حال شمع باید در اسرع وقت تا گشتاور مشخص شده سفت شود.

---

۳. وایر شمع را نصب کنید.

۴. کاور بالی را نصب کنید.

روغن موتور و فیلتر روغن

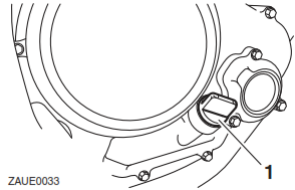
سطح روغن موتور باید قبل از هر بار سواری بررسی شود. علاوه بر این روغن باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روانکاری دوره‌ای تعویض شود و فیلتر روغن نیز باید تعویض گردد.

### **برای بررسی سطح روغن موتور**

۱. موتورسیکلت را روی یک سطح صاف قرار دهید و آن را در حالت عمودی نگه دارید. انحراف اندک به پهلو می‌تواند منجر به خواندن نادرست سطح روغن شود.
۲. موتور را روشن کنید، چند دقیقه آن را گرم کرده و سپس خاموش کنید.

۳. چند دقیقه صبر کنید تا روغن ته‌نشین شود، درپوش محفظه روغن را بردارید، میله اندازه‌گیر سوخت را تمیز کنید، آن را دوباره داخل سوراخ محفظه روغن قرار دهید (بدون اینکه آن را بیچانید)، و سپس دوباره آن را بیرون بیاورید تا سطح روغن را بررسی کنید.

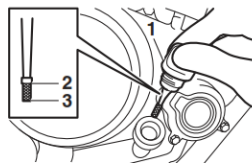
**توجه:** تا زمانی که از کافی بودن سطح روغن موتور مطمئن نشده‌اید، از رانندگی خودداری کنید.



۱. درب محفظه روغن موتور ZAUE0033

نکته

سطح روغن موتور باید بین علامت‌های حداقل و حداکثر باشد.



۱. میله اندازه‌گیر روغن

۲. علامت حداکثر سطح

۳. نوک میله اندازه‌گیر روغن موتور

۴. اگر سطح روغن موتور پایین‌تر از علامت حداقل سطح بود، روغن کافی از نوع توصیه‌شده اضافه کنید تا به سطح صحیح برسد.

۵. درپوش محفظه روغن را نصب و محکم کنید.

برای تعویض روغن موتور

۱. موتور را روشن کنید، چند دقیقه آن را گرم کنید و سپس خاموش کنید.

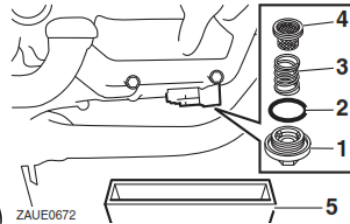
۲. یک ظرف روغن زیر موتور قرار دهید تا روغن استفاده شده جمع شود.

۳. درپوش محفظه روغن موتور، سپس پیچ تخلیه را به همراه اورینگ، فنر فشاری و

صافی روغن موتور بردارید تا روغن از کارتل تخلیه شود. **توجه:** هنگام باز کردن پیچ

تخلیه روغن موتور، اورینگ، فنر فشاری و صافی روغن می‌افتند. مراقب باشید این

قطعات گم نشوند.



۱. پیچ تخلیه روغن موتور

۲. اورینگ

۳. فنر فشاری

۴. صافی

۵. ظرف روغن

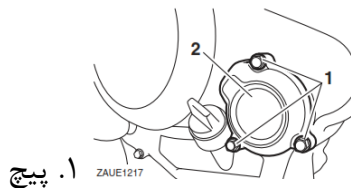
۴. صافی روغن موتور را با حلال تمیز کنید.

نکته \_\_\_\_\_

اگر قرار نیست فیلتر روغن تعویض شود، مراحل ۵ تا ۷ را نادیده بگیرید.

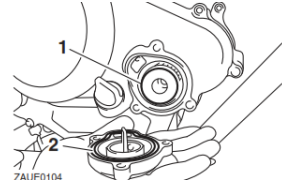
\_\_\_\_\_

۵. با باز کردن پیچ‌ها، پوشش فیلتر روغن را بردارید.



۲. پوشش فیلتر روغن

۶. فیلتر روغن و اورینگ را برداشته و تعویض کنید.



۱. فیلتر روغن

۲. اورینگ

۷. با نصب پیچ‌ها، پوشش فیلتر روغن را نصب کنید، سپس آن‌ها را با گشتاور مشخص شده محکم کنید.

گشتاورهای سفت کردن:

پیچ پوشش فیلتر روغن:

10 N·m (1.0 kgf·m)

نکته

مطمئن شوید که اورینگ به درستی در جای خود قرار گرفته است.

۸. صافی روغن موتور، فنر فشاری، اورینگ و پیچ تخلیه روغن موتور را نصب کنید و سپس آن را تا گشتاور مشخص شده سفت کنید. **توجه:** قبل از نصب پیچ تخلیه روغن موتور، فراموش نکنید که اورینگ، فنر فشاری و صافی روغن را در جای خود قرار دهید.

### گشتاورهای سفت کردن:

پیچ تخلیه روغن موتور

32 N·m (3.2 kgf·m)

۹. مقدار مشخص شده‌ی روغن موتور توصیه‌شده را پر کنید و سپس درپوش محفظه روغن را نصب و محکم کنید.

روغن موتور پیشنهادی:

به صفحه ۱-۹ مراجعه کنید.

مقدار روغن:

تعویض روغن:

0.85 L

در صورت بازکردن فیلتر روغن:

0.95 L

### توجه \_\_\_\_\_

- به منظور جلوگیری از لغزش کلاچ (از آنجایی که روغن موتور کلاچ را نیز روان

می کند)، هیچ‌گونه افزودنی شیمیایی را با آن مخلوط نکنید. از روغن‌هایی با مشخصات دیزلی «CD» استفاده نکنید. علاوه بر این از روغن‌هایی با برچسب «صرفه‌جویی در مصرف انرژی II» یا بالاتر استفاده نکنید.

• مطمئن شوید که هیچ ماده خارجی وارد مخزن روغن موتور نشود.

۱۰. موتور را روشن کنید و سپس اجازه دهید چند دقیقه با دور آرام کار کند و هم‌زمان نشتی روغن را بررسی کنید. اگر روغن نشت می‌کرد، فوراً موتور را خاموش کنید و علت را بررسی کنید.

۱۱. موتور را خاموش کنید و سپس سطح روغن را بررسی کرده و در صورت لزوم آن را اصلاح کنید.

### مایع خنک‌کننده

سطح مایع خنک‌کننده باید قبل از هر بار رانندگی بررسی شود. علاوه بر این مایع خنک‌کننده باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن‌کاری دوره‌ای تعویض شود.

## برای بررسی سطح مایع خنک‌کننده

۱. موتورسیکلت را روی یک سطح صاف قرار دهید.
۲. پوشش محافظ A را بردارید. (به صفحه ۷-۷ مراجعه کنید).
۳. موتورسیکلت را در حالت عمودی نگه دارید.

نکته \_\_\_\_\_

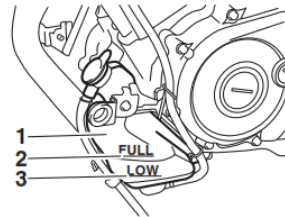
- سطح مایع خنک‌کننده باید روی موتور سرد بررسی شود زیرا سطح آن با دمای

موتور تغییر می کند.

- هنگام بررسی سطح مایع خنک کننده، مطمئن شوید که وسیله نقلیه به صورت صاف قرار گرفته است. کمی انحراف به پهلو می تواند منجر به خواندن نادرست شود.
- ۴. سطح مایع خنک کننده را در مخزن بررسی کنید.

نکته

سطح مایع خنک کننده باید بین علامت‌های حداقل و حداکثر باشد.



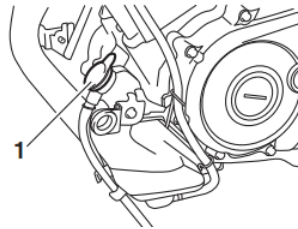
۱. مخزن مایع خنک کننده

۲. علامت حداکثر سطح

۳. علامت حداقل سطح

۵. اگر مایع خنک کننده در علامت سطح حداقل یا پایین تر از آن بود، درپوش مخزن

مایع خنک‌کننده را بردارید.



۱. درپوش مخزن مایع خنک‌کننده

۶. مایع خنک‌کننده را تا علامت حداکثر سطح اضافه کنید و سپس درپوش مخزن

آن را بگذارید.

**هشدار!** فقط درپوش مخزن **مایع خنک‌کننده** را بردارید. هرگز سعی نکنید درپوش رادیاتور را هنگام داغ بودن موتور بردارید.

**توجه:** اگر **مایع خنک‌کننده** در دسترس نبود، به‌جای آن از آب مقطر یا آب لوله‌کشی سبک استفاده کنید. از آب سخت یا آب شور استفاده نکنید زیرا برای موتور مضر است. اگر به‌جای مایع خنک‌کننده از آب استفاده شده است، در اسرع وقت آن را با مایع خنک‌کننده جایگزین کنید، در غیر این صورت سیستم خنک‌کننده در برابر

یخ‌زدگی و خوردگی محافظت نخواهد شد. اگر به مایع خنک‌کننده آب اضافه شده است، در اسرع وقت از نمایندگی مجاز بخواهید میزان ضد یخ مایع خنک‌کننده را بررسی کنید، در غیر این صورت مایع خنک‌کننده کاهش می‌یابد.

ظرفیت مخزن مایع خنک‌کننده (تا علامت حداکثر سطح):

0.20 L

۷. کاور را نصب کنید.

تعویض مایع خنک‌کننده

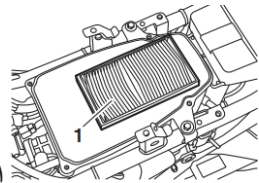
**مایع خنک‌کننده** باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روانکاری دوره‌ای تعویض شود. برای تعویض **مایع خنک‌کننده** به نمایندگی **مجاز** مراجعه کنید. **هشدار!** هرگز سعی نکنید درپوش رادیاتور را وقتی موتور داغ است بردارید.

### **تمیز کردن فیلتر هوا**

فیلتر هوا باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن‌کاری دوره‌ای تمیز شود. اگر در مناطق مرطوب یا پر گردوغبار غیرمعمول رانندگی می‌کنید، فیلتر هوا را بیشتر تمیز کنید.

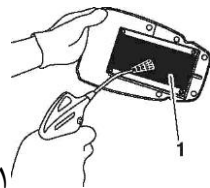
۱. زین راننده را بردارید. (به صفحات ۱۶-۴ مراجعه کنید).
۲. روکش A را بردارید. (به صفحات ۷-۷ مراجعه کنید).
۳. پیچ‌ها و مهره‌ها را از روی درپوش باک سوخت باز کنید.
۴. پیچ‌ها را از مخزن سوخت باز کنید.
۵. **کابل اتصال پمپ‌بنزین**، سوکت پمپ سوخت و شیلنگ سوخت را جدا کنید و سپس باک سوخت را بردارید.
۶. با باز کردن پیچ‌ها، پوشش محفظه فیلتر هوا را بردارید و سپس فیلتر هوا را بیرون

بکشید.



۱. فیلتر هوا

۷. به آرامی به فیلتر هوا ضربه بزنید تا گردوغبار و کثیفی پاک شود و سپس طبق شکل کثیفی باقی مانده را با هوای فشرده بیرون بریزید. اگر فیلتر هوا آسیب دیده بود آن را تعویض کنید.



۱. فیلتر هوا

۸. فیلتر هوا را داخل هواکش قرار دهید.

**توجه:** مطمئن شوید که فیلتر هوا به درستی در محفظه فیلتر هوا قرار گرفته است. موتور هرگز نباید بدون نصب فیلتر هوا کار کند، در غیر این صورت پیستون(ها) و یا

سیلندر(ها) ممکن است بیش از حد فرسوده شوند.  
۹. با بستن پیچ‌ها، درپوش **پوسته** فیلتر هوا را نصب کنید.

نکته \_\_\_\_\_

اگر گردوغبار یا آب در شیلنگ هواکش جمع شده بود، گیره را بردارید و سپس درپوش را بردارید تا آب شیلنگ تخلیه شود.

۱۰. کابل اتصال پمپ، سوکت پمپ سوخت و شیلنگ سوخت را وصل کنید.

۱۱. باک را نصب کرده و پیچ‌ها را محکم کنید.

۱۲. درپوش باک را گذاشته و پیچ‌ها را محکم کنید.

۱۳. کاور بدنه را نصب کنید.

۱۴. زین را نصب کنید.

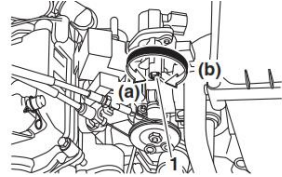
### **تنظیم دور آرام موتور**

دور آرام موتور باید بررسی و در صورت لزوم، طبق دستورالعمل زیر در فواصل زمانی

مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره‌ای تنظیم شود.

موتور قبل از انجام این تنظیم باید گرم باشد.

دور آرام موتور را بررسی کنید و در صورت لزوم، با چرخاندن پیچ تنظیم دور آرام، آن را مطابق مشخصات تنظیم کنید. برای افزایش دور آرام موتور، پیچ را در جهت (a) بچرخانید و برای کاهش دور آرام موتور، پیچ را در جهت (b) بچرخانید.



۱. پیچ تنظیم دور آرام موتور

سرعت دور آرام موتور:

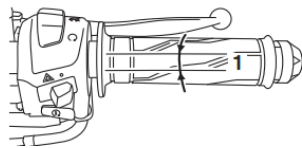
1300–1500 r/min

نکته \_\_\_\_\_

اگر سرعت دور آرام تعیین شده طبق توضیحات بالا قابل دستیابی نیست، از نمایندگی مجاز بخواهید تنظیمات را انجام دهد.

**تنظیم میزان خلاصی دسته گاز**

میزان خلاصی دسته گاز را مطابق شکل اندازه گیری کنید.



۱. خلاصی دسته‌گاز

خلاصی دسته‌گاز

3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

میزان خلاصی دسته‌گاز را به‌صورت دوره‌ای بررسی کنید و در صورت لزوم آن را به شرح زیر تنظیم کنید.

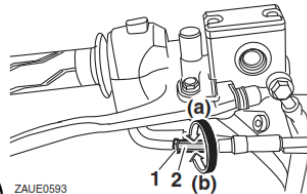
نکته \_\_\_\_\_

قبل از بررسی و تنظیم میزان خلاصی دسته‌گاز، باید دور آرام موتور به درستی تنظیم شود.

\_\_\_\_\_

۱. مهره قفلی را شل کنید.

۲. برای افزایش خلاصی دسته‌گاز، مهره‌ی تنظیم خلاصی دسته‌گاز را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش خلاصی دسته‌گاز، مهره تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.



1. مهره قفلی ZAUJ0593

2. مهره تنظیم

3. مهره قفلی را محکم کنید.

## فیلر سوپاپ

فیلر سوپاپ بر اثر استفاده تغییر می‌کند و منجر به مخلوط نامناسب هوا و سوخت و یا صدای موتور می‌شود. برای جلوگیری از این اتفاق، فیلر سوپاپ باید توسط نمایندگی مجاز در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن‌کاری دوره‌ای تنظیم شود.

## تایرها

**تایرها** تنها رابط بین موتورسیکلت و جاده هستند. ایمنی در تمام شرایط رانندگی به سطح نسبتاً کوچکی از تماس با جاده بستگی دارد. بنابراین تایرها را همیشه در شرایط خوبی نگه دارید و در زمان مناسب آن‌ها را با تایرهای مخصوص تعویض کنید.

### **فشار باد تایر**

فشار باد تایر باید قبل از هر بار سواری بررسی و در صورت لزوم تنظیم شود.

**هشدار!**

راندن موتورسیکلت با فشار باد نامناسب تایر ممکن است باعث آسیب شدید یا مرگ به خاطر از دست دادن کنترل شود.

• فشار باد تایر باید در حالت سرد تایرها (یعنی زمانی که دمای تایرها با دمای محیط برابر شده است) بررسی و تنظیم شود.

• فشار باد تایرها باید مطابق با سرعت رانندگی و با توجه به وزن کل راننده، سرنشین، بار و لوازم جانبی مورد تأیید برای این مدل تنظیم شود.

**فشار باد تایرها (در تایرهای سرد):**

۱ سر نشین:

جلو

225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

عقب

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

۲ سر نشین

جلو

225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

عقب

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

حداکثر بار

168 kg

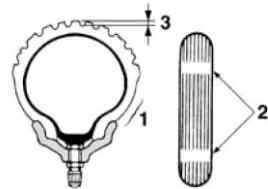
\* وزن کل موتورسوار، مسافر، بار و لوازم جانبی

**هشدار!**

هرگز بیش از ظرفیت مجاز موتورسیکلت آن را بارگیری نکنید. راندن موتورسیکلت

حای بار اضافی می تواند باعث تصادف شود.

### بازرسی تایرها



۱. دیواره جانبی تایر

۲. نشانگر سایش تایر

۳. عمق آج تایر

تایرها باید قبل از هر بار سواری بررسی شوند. چنانچه بر روی آج تایر خطوط **عرضی** (نشانگر حداقل عمق آج) **ظاهر شود**، میخ یا خرده شیشه در لاستیک وجود **داشته باشد**، یا اگر دیواره تایر ترک خورده است، فوراً با نمایندگی مجاز تماس بگیرید و تایر را تعویض کنید.

حداقل عمق آج تایر (جلو و عقب):

1.0 mm

## هشدار!

- رانندگی با تایر فرسوده خطرناک است. وقتی نشانگر سایش آج لاستیک ظاهر شد، فوراً از نمایندگی مجاز بخواهید تایر را تعویض کند.
- تعویض تمام قطعات مرتبط با چرخ و ترمز، از جمله تایرها، باید به نمایندگی مجاز سپرده شود زیرا دانش و تجربه حرفه‌ای لازم برای انجام این کار را دارند.

- پس از تعویض تایر، با سرعت متوسط رانندگی کنید، زیرا سطح تایر ابتدا باید به سطح زمین **تطبیق پیدا کند تا بتواند ویژگی‌های بهینه خود را ارائه دهد.**

## اطلاعات تایر

این مدل مجهز به **تایرهای** بدون تیوب است. تایرها حتی اگر استفاده نشده باشند یا کم استفاده شده باشند کهنه می‌شوند. ترک خوردن آج و تایر دیواره جانبی که گاهی اوقات با تغییر شکل بدنه همراه است، نشانه‌ای از کهنگی تایر است. تایرهای قدیمی

و کهنه باید توسط متخصصان بررسی شوند تا از مناسب بودن آنها برای استفاده بیشتر اطمینان حاصل شود.

**هشدار!**

تایرهای جلو و عقب باید از یک نوع و دارای طراحی یکسان باشند، در غیر این صورت بر کنترل موتورسیکلت تاثیر منفی گذاشته و می‌تواند منجر به تصادف شود.

---

پس از آزمایش‌های گسترده، تنها تایرهای ذکرشده‌ی زیر برای این مدل تأیید شده‌اند.

سایز تایر جلو:

100/80-17M/C 52P

سایز تایر عقب:

140/70-17M/C 66S

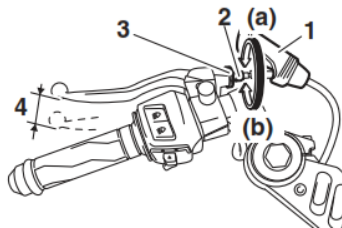
رینگ‌های آلومینیومی (غیرپره‌ای)

برای به حداکثر رساندن عملکرد، دوام و ایمنی موتورسیکلت خود نکات زیر را در مورد چرخ‌های مشخص شده در نظر داشته باشید.

- قبل از هر بار سواری، رینگ‌های چرخ باید از نظر ترک، خمیدگی، تاب خوردگی یا سایر آسیب‌ها بررسی شوند. در صورت مشاهده هرگونه آسیب، از نمایندگی مجاز بخواهید رینگ را تعویض کند. حتی کوچک‌ترین تعمیر روی رینگ انجام ندهید. رینگی که تغییر شکل داده یا ترک خورده باید تعویض شود.
- هر زمان که تایر یا رینگ تعویض یا تعمیر می‌شود، باید بالانس هم بشود. بالانس نبودن چرخ می‌تواند منجر به عملکرد ضعیف، ویژگی‌های نامطلوب فرمان‌گیری و کاهش عمر تایر شود.

## تنظیم خلاصی اهرم کلاچ

میزان خلاصی اهرم کلاچ را طبق شکل اندازه بگیرید.



۱. پوشش لاستیکی

۲. پیچ تنظیم خلاصی اهرم کلاچ

۳. مهره قفلی

۴. خلاصی اهرم کلاچ

خلاصی اهرم کلاچ

10.0–15.0 mm

میزان خلاصی اهرم کلاچ را به صورت دوره‌ای بررسی کنید و در صورت لزوم آن را

به صورت زیر تنظیم کنید.

۱. پوشش لاستیکی محل اهرم کلاچ را به عقب بکشید.

۲. مهره قفلی را شل کنید.

۳. برای افزایش خلاصی اهرم کلاچ، پیچ تنظیم خلاصی اهرم کلاچ را در جهت (a)

بچرخانید. برای کاهش خلاصی اهرم کلاچ، پیچ تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.

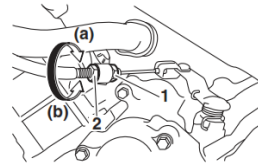
نکته \_\_\_\_\_

اگر خلاصی مشخص شده‌ی اهرم کلاچ طبق توضیحات بالا قابل دستیابی بود، مراحل

۴ تا ۷ را نادیده بگیرید.

۴. پیچ تنظیم اهرم کلاچ را در جهت (a) کاملاً بچرخانید تا کابل کلاچ شل شود.

۵. مهره قفلی بر روی کارتِل را شل کنید.



۱. مهره قفلی

۲. مهره تنظیم خلاصی اهرم کلاچ

۶. برای افزایش خلاصی اهرم کلاچ، مهره تنظیم خلاصی اهرم کلاچ را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش خلاصی اهرم کلاچ، مهره تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.

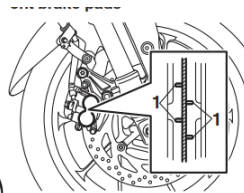
۷. مهره قفلی را بر روی کارتِل محکم کنید.

۸. مهره قفلی را در محل اتصال اهرم کلاچ محکم کنید و سپس پوشش لاستیکی را در جای اصلی خود قرار دهید.

**بررسی لنت‌های ترمز جلو و عقب**

ساییدگی لنت‌های ترمز جلو و عقب باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره‌ای بررسی شوند.

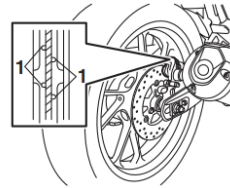
### لنت‌های ترمز جلو



۱. شیار نشانگر سایش لنت ترمز

هر لنت ترمز جلو دارای شیارهای نشانگر سایش است که به شما امکان می‌دهد بدون نیاز به باز کردن ترمز، میزان ساییدگی لنت ترمز را بررسی کنید. برای بررسی ساییدگی لنت ترمز، شیارهای نشانگر سایش را بررسی کنید. اگر لنت ترمز به حدی ساییده شده است که شیارهای نشانگر سایش تقریباً ناپدید شده‌اند، از نمایندگی یاماها بخواهید لنت‌های ترمز را به صورت یکجا تعویض کند.

## **لنت‌های ترمز عقب**



### ۱. شیار نشانگر سایش لنت ترمز

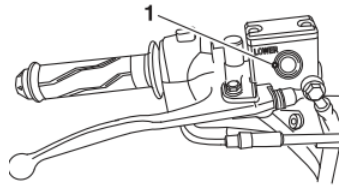
هر لنت ترمز عقب دارای شیارهای نشانگر سایش است که به شما امکان می‌دهد بدون نیاز به باز کردن ترمز، سایش لنت ترمز را بررسی کنید. برای بررسی سایش لنت ترمز، شیارهای نشانگر سایش را بررسی کنید. اگر لنت ترمز به حدی ساییده

شده است که شیارهای نشانگر سایش تقریباً ناپدید شده‌اند، از نمایندگی مجاز  
بخواهید لنت‌های ترمز را به صورت یکجا تعویض کند.

بررسی سطح روغن ترمز

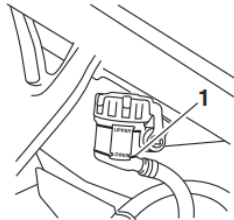
قبل از رانندگی بررسی کنید که سطح روغن ترمز بالاتر از علامت حداقل سطح باشد.  
سطح روغن ترمز را با سطح بالای مخزن مقایسه کنید. در صورت لزوم روغن ترمز را  
دوباره پر کنید.

ترمز جلو



۱. نشانگر حداقل سطح

ترمز عقب



۱. نشانه‌ی حداقل سطح

مشخصات مایع ترمز:

DOT 4 یا DOT 3

**هشدار!**

نگهداری نادرست می‌تواند منجر به از دست رفتن قابلیت ترمزگیری شود. اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- ناکافی بودن روغن ترمز ممکن است باعث ورود هوا به سیستم ترمز شود و در نتیجه عملکرد ترمز را ضعیف کند.

- قبل از برداشتن درب محفظه، آن را تمیز کنید. فقط از روغن ترمز DOT 3 یا DOT 4 که داخل قوطی بازنشده قرار دارد استفاده کنید.

- فقط از روغن ترمز مشخص شده استفاده کنید؛ در غیر این صورت ممکن است

واشرهای لاستیکی خراب شده و باعث نشتی شوند.

- با همان روغن ترمز دوباره پر کنید. **ترکیب کردن** روغن ترمزی غیر از DOT 3 یا DOT 4 ممکن است منجر به واکنش شیمیایی مضر شود.
- هنگام پر کردن مخزن روغن ترمز مراقب باشید که آب وارد آن نشود. آب نقطه‌ی جوش روغن را به میزان قابل توجهی کاهش می‌دهد و ممکن است منجر به قفل **بخار** شود.

**توجه** \_\_\_\_\_

روغن ترمز ممکن است به سطوح رنگ‌شده یا قطعات پلاستیکی آسیب برساند. همیشه روغن ریخته شده را فوراً تمیز کنید.

---

با ساییده شدن لنت‌های ترمز طبیعی است که سطح روغن ترمز به تدریج پایین بیاید. پایین بودن سطح روغن ترمز می‌تواند نشان‌دهنده‌ی ساییدگی لنت‌های ترمز و یا نشستی سیستم ترمز باشد؛ بنابراین حتماً لنت‌های ترمز را از نظر ساییدگی و سیستم ترمز را از نظر نشستی بررسی کنید. اگر سطح روغن ترمز به‌طور ناگهانی پایین آمد، قبل

از ادامه رانندگی از نمایندگی یاماها بخواهید علت را بررسی کند.

### تعویض روغن ترمز

از نمایندگی مجاز بخواهید روغن ترمز را در فواصل زمانی مشخص شده در جدول نگهداری و روغن کاری دوره‌ای تعویض کند. علاوه بر این، شیلنگ ترمز را هر چهار سال یک‌بار و هر زمان که آسیب‌دیده یا نشتی داشت تعویض کنید.

**میزان سفتی زنجیر موتور**

سفتی زنجیر موتور باید قبل از هر بار سواری بررسی و در صورت لزوم تنظیم شود.

### برای بررسی سفتی زنجیر

۱. موتورسیکلت را طبق روش ذکرشده در صفحه ۳۲-۷ نگه دارید.

نکته \_\_\_\_\_

هنگام بررسی و تنظیم سفتی زنجیر موتور، نباید باری روی موتورسیکلت باشد.

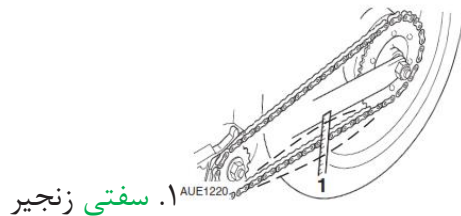
\_\_\_\_\_

۲. دنده را در حالت خلاص قرار دهید.

۳. میزان **سفتی** زنجیر را مطابق شکل اندازه بگیرید.

شلی زنجیر محرکه:

30.0–40.0 mm



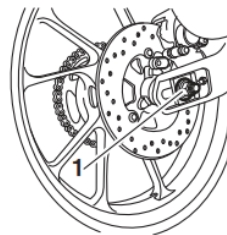
۱. سفتی زنجیر

۴. اگر سفتی زنجیر درست نبود، آن را به صورت زیر تنظیم کنید.

برای تنظیم سفتی زنجیر

قبل از تنظیم سفتی زنجیر موتور با نمایندگی مجاز مشورت کنید.

۱. مهره اکسل و مهره قفلی را در هر طرف دوشاخ عقب شل کنید.



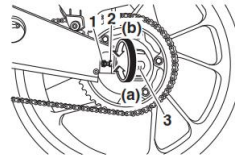
۱. مهره محور

۲. برای سفت کردن زنجیر، پیچ تنظیم **سفتی** زنجیر را در هر طرف دوشاخ عقب در جهت (a) بچرخانید. برای شل کردن زنجیر، پیچ تنظیم را در هر طرف دوشاخ عقب

در جهت (b) بچرخانید و سپس چرخ عقب را به جلو فشار دهید. **توجه** : **سفتی** نامناسب زنجیر باعث وارد آمدن فشار بیش از حد به موتور و همچنین سایر قطعات حیاتی موتورسیکلت شده و می‌تواند منجر به لغزش یا شکستگی زنجیر شود. برای جلوگیری از این اتفاق، **سفتی** زنجیر محرک را در محدوده مشخص شده نگه دارید.

نکته \_\_\_\_\_

با استفاده از علائم تراز در هر طرف دوشاخ عقب، مطمئن شوید که هر دو کِشنده زنجیر برای تراز صحیح در موقعیت یکسانی قرار دارند.



۱. مهره قفلی

۲. پیچ تنظیم **سفتی** زنجیر

۳. علائم تراز

۳. مهره محور و سپس مهره‌های قفلی را با گشتاور مخصوص خودشان سفت کنید.

مقدار گشتاور

مهره محور:

59 N·m (5.9 kgf·m)

مهره قفلی

16 N·m (1.6 kgf·m)

۴. مطمئن شوید که کشنده‌های زنجیر **موتور** در موقعیت یکسانی قرار دارند، میزان

**سفتی** زنجیر صحیح است و زنجیر به نرمی حرکت می‌کند.

**تمیز کردن و روغن کاری زنجیر**

زنجیر باید در فواصل زمانی مشخص شده در جدول نگهداری و روغن کاری دوره‌ای تمیز و روغن کاری شود، در غیر این صورت به سرعت فرسوده می‌شود به خصوص هنگام رانندگی در مناطق پر گردوغبار یا مرطوب. زنجیر را به شرح زیر سرویس کنید.

### توجه \_\_\_\_\_

زنجیر باید پس از شستشوی موتورسیکلت، رانندگی در باران یا رانندگی در مناطق مرطوب روغن کاری شود.

\_\_\_\_\_

۱. زنجیر را با آب و صابون بشویید تا گردوغبار و گل جمع شده پاک شود و سپس آن را خشک کنید.

۲. اسپری تمیزکننده را روی تمام حلقه‌های زنجیر بمالید، سپس زنجیر را پاک کنید. **توجه:** برای جلوگیری از آسیب دیدن اورینگ‌ها زنجیر را با بخارشوی، شوینده‌های فشار قوی یا حلال‌های نامناسب تمیز نکنید.

۳. زنجیر را با روان‌کننده مخصوص زنجیر اورینگ کاملاً روغن کاری کنید.

**بررسی و روغن کاری کابل‌ها**

عملکرد تمام کابل‌های کنترل و وضعیت کابل‌ها باید قبل از هر بار سواری بررسی شود و در صورت لزوم، انتهای کابل‌ها روغن کاری شوند. اگر کابلی آسیب دیده یا به نرمی حرکت نمی‌کند، از نمایندگی مجاز بخواهید آن را بررسی یا تعویض کند. **هشدار!** آسیب به پوشش بیرونی کابل‌ها ممکن است منجر به زنگ‌زدگی داخلی و ایجاد اختلال در عملکرد کابل شود. برای جلوگیری از شرایط ناامن، کابل‌های آسیب‌دیده را در اسرع وقت تعویض کنید.

روان کننده پیشنهادی:

گریس با پایه صابونی لیتیومی

## بررسی و روغن کاری دسته گاز و انتهای کابل

عملکرد دسته گاز باید قبل از هر بار سواری بررسی شود. علاوه بر این انتهای کابل باید توسط نمایندگی مجاز در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری دوره‌ای روغن کاری شود.

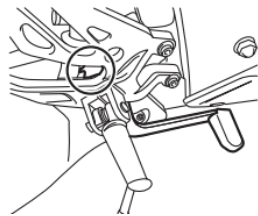
سیم گاز مجهز به یک پوشش لاستیکی است. مطمئن شوید که پوشش محکم نصب

شده است. حتی اگر پوشش به درستی نصب شده باشد، به طور کامل از کابل در برابر ورود آب محافظت نمی کند. بنابراین هنگام شستشوی موتورسیکلت مراقب باشید که آب را مستقیماً روی روکش یا کابل نریزید. اگر کابل یا روکش کثیف شد، آن را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.

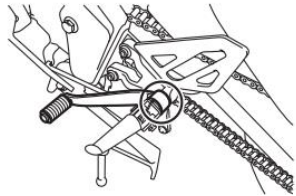
### **بررسی و روغن کاری پدال‌های ترمز و تعویض دنده**

عملکرد پدال‌های ترمز و تعویض دنده باید قبل از هر بار رانندگی بررسی شود و در صورت لزوم محورهای پدال باید روغن کاری شوند.

پدال ترمز



پدال تعویض دنده

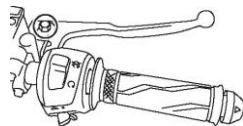


روان کننده پیشنهادی:  
گریس با پایه صابونی لیتیومی

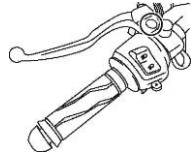
**بررسی و روغن کاری اهرم‌های ترمز و کلاچ**

عملکرد اهرم‌های ترمز و کلاچ باید قبل از هر بار رانندگی بررسی شود و در صورت لزوم، محورهای اهرم باید روغن کاری شوند.

**اهرم ترمز**



**اهرم کلاچ**



روان کننده‌های پیشنهادی:

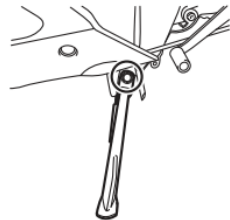
اهرم ترمز:

گریس سیلیکون

اهرم کلاچ:

گریس با پایه صابونی لیتیومی

بررسی و روغن کاری جک بغل



عملکرد جک بغل باید قبل از هر بار سواری بررسی شود و در صورت لزوم محور جک بغل و سطوح تماس فلز با فلز باید روغن کاری شوند.

### هشدار!

اگر جک بغل به نرمی بالا و پایین نمی‌رود، از نمایندگی یاماها بخواهید آن را بررسی یا تعمیر کند. در غیر این صورت ممکن است جک بغل با زمین تماس پیدا کند و حواس راننده را پرت کند و باعث از دست رفتن کنترل شود.

روان کننده پیشنهادی:

گریس پایه صابونی لیتیومی

## روغن کاری محورهای دوشاخ عقب

محورهای دوشاخ عقب باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روانکاری دوره‌ای روغن کاری شوند.

روان کننده پیشنهادی:

## بررسی دوشاخ جلو

وضعیت و عملکرد دوشاخ جلو باید به شرح زیر و در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره‌ای بررسی شود.

## برای بررسی وضعیت

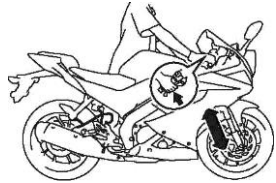
لوله‌های داخلی را از نظر خراش، آسیب و نشت بیش‌ازحد روغن بررسی کنید.

## برای بررسی عملکرد

۱. موتورسیکلت را روی یک سطح صاف قرار دهید و آن را در حالت عمودی نگه دارید.

**هشدار!** برای جلوگیری از آسیب دیدگی، موتورسیکلت را محکم نگه دارید تا واژگون نشود.

۲. هنگام استفاده از ترمز جلو، چندین بار دسته فرمان را محکم به پایین فشار دهید تا بررسی کنید که آیا دوشاخ جلو به نرمی فشرده شده و برمی‌گردد یا خیر.



## توجه

در صورت مشاهده هرگونه آسیب یا عدم کارکرد روان دوشاخ جلو، از نمایندگی مجاز بخواهید آن را بررسی یا تعمیر کند.

**بررسی فرمان**

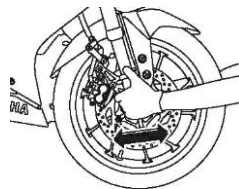
بلبرینگ‌های فرمان فرسوده یا شل شده ممکن است باعث خطر شوند. بنابراین عملکرد فرمان باید به شرح زیر و در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره‌ای بررسی شود.

۱. چرخ جلو را از زمین بلند کنید. (به صفحه ۳۲-۷ مراجعه کنید).

**هشدار!** برای جلوگیری از آسیب دیدگی، موتورسیکلت را محکم نگه دارید تا سقوط نکند.

۲. انتهای پایینی پایه‌های دوشاخ جلو را نگه دارید و سعی کنید آن‌ها را به جلو و

عقب حرکت دهید. اگر هرگونه لقی احساس شد، از نمایندگی مجاز بخواهید فرمان را بررسی یا تعمیر کند.



### بررسی بلبرینگ‌های چرخ

بلبرینگ‌های چرخ جلو و عقب باید در فواصل زمانی مشخص شده در جدول نگهداری

و روغن کاری دوره‌ای بررسی شوند. اگر در تویی چرخ لقی وجود دارد یا اگر چرخ به نرمی نمی چرخد، از نمایندگی یا ماها بخواهید بلبرینگ‌های چرخ را بررسی کند.

## باتری

این مدل مجهز به باتری VRLA (سرب اسیدی با شیر تنظیم) است. نیازی به بررسی الکترولیت یا اضافه کردن آب مقطر نیست. باین حال اتصالات سیم باتری باید بررسی و در صورت لزوم محکم شوند.

**هشدار!**

- الکترولیت سمی و خطرناک است زیرا حاوی اسید سولفوریک است که باعث سوختگی شدید می‌شود. از هرگونه تماس آن با پوست، چشم یا لباس خودداری کنید و هنگام کار در نزدیکی باتری‌ها همیشه چشمان خود را بپوشانید. در صورت تماس با آن کمک‌های اولیه زیر را انجام دهید.
- خارجی: با آب فراوان بشویید.
- داخلی: مقدار زیادی آب یا شیر بنوشید و فوراً به پزشک مراجعه کنید.
- چشم‌ها: به مدت ۱۵ دقیقه با آب بشویید و فوراً به پزشک مراجعه کنید.

• باتری‌ها گاز هیدروژن قابل انفجار تولید می‌کنند. بنابراین جرقه، شعله، سیگار و غیره را از باتری دور نگه دارید و هنگام شارژ آن در فضای بسته، تهویه کافی را فراهم کنید.

• این باتری و تمام باتری‌های دیگر را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

توجه \_\_\_\_\_

هرگز سعی نکنید درپوش باتری را جدا کنید، زیرا این کار به‌طور دائمی به باتری

آسیب می‌رساند.

## برای شارژ باتری

اگر به نظر می‌رسد باتری خالی شده است در اسرع وقت از نمایندگی مجاز بخواهید آن را شارژ کند. به خاطر داشته باشید که اگر وسیله نقلیه مجهز به لوازم جانبی برقی **اضافی** باشد باتری سریع‌تر تخلیه می‌شود.

توجه \_\_\_\_\_

برای شارژ باتری VRLA (باتری **سرب** اسیدی با **شیر تنظیم**)، به یک شارژر باتری

مخصوص (ولتاژ ثابت) نیاز است. استفاده از شارژر باتری معمولی به باتری آسیب می‌رساند.

### نحوه نگهداری باتری

۱. اگر قرار است بیش از یک ماه از موتور استفاده نشود، باتری را خارج کرده آن را کاملاً شارژ کنید و سپس در جای خشک و خنک قرار دهید.

**توجه:** هنگام خارج کردن باتری، حتماً سوئیچ اصلی را خاموش کنید، سپس قبل از

جدا کردن سیم مثبت، سیم منفی را جدا کنید.

۲. اگر باتری بیش از دو ماه انبار می‌شود، حداقل ماهی یک‌بار آن را بررسی کنید و در صورت لزوم آن را کاملاً شارژ کنید.

۳. قبل از نصب، باتری را کاملاً شارژ کنید.

**توجه:** هنگام نصب باتری، حتماً سوئیچ اصلی را خاموش کنید، سپس قبل از اتصال سر منفی، سر مثبت را وصل کنید.

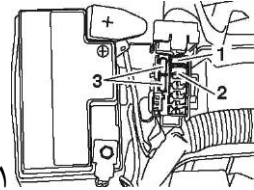
۴. پس از نصب مطمئن شوید که سیم‌ها به‌درستی به ترمینال‌های باتری متصل

شده‌اند.

## توجه

همیشه باتری را شارژ نگه دارید. نگهداری باتری با شارژ ناقص می‌تواند باعث آسیب دائمی به باتری شود.

## تعویض فیوزها



۱. فیوز اصلی

۲. فیوز تجهیزات جانبی

۳. فیوز یدکی

جعبه فیوز زیر زین راننده قرار دارد. (به صفحات ۴-۱۶ مراجعه کنید.) اگر فیوزی

سوخته باشد آن را به روش زیر تعویض کنید.

۱. سوئیچ اصلی و مدار الکتریکی موردنظر را خاموش کنید.

۲. فیوز سوخته را بردارید و سپس یک فیوز جدید با آمپر مشخص شده نصب کنید.

**هشدار!** برای جلوگیری از آسیب گسترده به سیستم الکتریکی و **احتمال** آتش‌سوزی،

از فیوز با آمپر بالاتر از مقدار توصیه‌شده استفاده نکنید.

فیوزهای مشخص شده:

فیوز اصلی:

۱۵.۰ آمپر

فیوز تجهیزات جانبی:

۲.۰ آمپر

۳. سوئیچ اصلی و مدار الکتریکی موردنظر را روشن کنید تا بررسی کنید که آیا دستگاه کار می‌کند یا خیر.

۴. اگر فیوز بلافاصله دوباره سوخت، از نمایندگی مجاز بخواهید سیستم الکتریکی را

بررسی کند.

## چراغ‌های جلو

این مدل به چراغ‌های جلو از نوع LED مجهز شده است.

اگر چراغ جلو روشن نشد، از نمایندگی یا ماها بخواهید مدار الکتریکی آن را بررسی کند.

## توجه \_\_\_\_\_

از چسباندن هرگونه لایه رنگی یا برچسب به چراغ جلو خودداری کنید.

## چراغ‌های کمکی

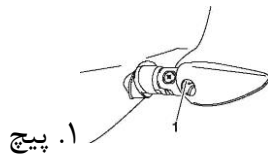
این مدل به چراغ‌های کمکی از نوع LED مجهز است.  
اگر چراغ کمکی روشن نشد، از نمایندگی مجاز بخواهید آن را بررسی کند.

## چراغ عقب/ترمز

این مدل مجهز به چراغ عقب/ترمز از نوع LED است.  
اگر چراغ عقب/ترمز روشن نشد از نمایندگی مجاز بخواهید آن را بررسی کند.

## تعویض لامپ چراغ‌راهنما

۱. لنزهای چراغ‌راهنما را با باز کردن پیچ جدا کنید.



۲۷. لامپ سوخته را با فشار دادن آن به داخل و چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه‌های ساعت خارج کنید.

۳. یک لامپ جدید را در سوکت قرار دهید، آن را به داخل فشار دهید و سپس آن

را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سفت شود.

۴. لنزها را با بستن پیچ نصب کنید.

**توجه:** پیچ را بیش از حد سفت نکنید، در غیر این صورت ممکن است لنز بشکند.

### **نگه داشتن موتورسیکلت**

از آنجایی که این مدل مجهز به جک وسط نیست، هنگام برداشتن چرخ جلو و عقب یا انجام سایر تعمیراتی که نیاز به ایستادن موتورسیکلت به صورت عمودی دارند، اقدامات احتیاطی را رعایت کنید. قبل از شروع هرگونه تعمیر و نگهداری، بررسی

کنید که موتورسیکلت در وضعیت پایدار و تراز قرار داشته باشد. برای پایداری بیشتر، می‌توان یک جعبه چوبی محکم زیر موتور قرار داد.

### سرویس چرخ جلو

۱. چرخ عقب را از روی زمین بلند کنید، با استفاده از یک جک موتورسیکلت یا، اگر جک مخصوص در دسترس نیست، با قرار دادن یک جک در هر طرف فریم (شاسی) جلوی چرخ عقب، یا در هر طرف بازوی نوسانی.

۲. با استفاده از جک موتورسیکلت، چرخ جلو را از زمین بلند کنید.

## سرویس چرخ عقب

چرخ عقب را با استفاده از جک موتورسیکلت از زمین بلند کنید، یا اگر جک موتورسیکلت در دسترس نیست، با قرار دادن جک در زیر هر طرف قاب جلوی چرخ عقب یا زیر هر طرف دوشاخ عقب آن را بلند کنید.

## چرخ جلو

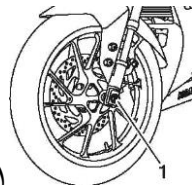
## بازکردن چرخ جلو

هشدار!

برای جلوگیری از آسیب دیدگی، موتورسیکلت را محکم نگه دارید تا سقوط نکند.

---

۱. مهره محور چرخ جلو و پیچ‌های کالیپر ترمز را شل کنید.

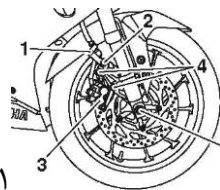


۱. مهره محور

۲. چرخ جلو را طبق روش ذکر شده در بخش قبلی از زمین بلند کنید.

۳. نگهدارنده شیلنگ ترمز را با باز کردن پیچ بردارید.

۴. کالیپر ترمز را با باز کردن پیچ‌ها بردارید.



۱. نگهدارنده شیلنگ ترمز

۲. پیچ

۳. کالیپر ترمز

۴. پیچ کالیپر ترمز

۵. محور چرخ

۵. مهره محور چرخ جلو را باز کنید.

۶. محور چرخ را بیرون بکشید و سپس چرخ را بردارید.

**توجه:** پس از باز کردن کالیپرهای ترمز ترمزگیری نکنید، در غیر این صورت لنت‌های

ترمز به هم قفل خواهند شد.

**نصب چرخ جلو**

۱. چرخ را بین پایه‌های دوشاخ بلند کنید.
۲. محور چرخ را وارد کرده و مهره محور چرخ را نصب کنید.
۳. چرخ جلو را پایین بیاورید تا روی زمین قرار گیرد.
۴. با نصب پیچ‌ها، کالیپر ترمز را نصب کنید.

نکته

قبل از نصب کالیپر ترمز روی دیسک ترمز، مطمئن شوید که فضای کافی بین

لنت‌های ترمز وجود دارد.

۵. نگهدارنده شیلنگ ترمز را با پیچ نصب کنید.

۶. پیچ‌های محور چرخ و کالیپر ترمز را با گشتاورهای مشخص شده سفت کنید.

گشتاور سفت کردن:

محور چرخ:

$40 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $4.0 \text{ kgf}\cdot\text{m}$ )

پیچ کالیپر ترمز:

35 N·m (3.5 kgf·m)

۷. چندین بار دسته فرمان را محکم به پایین فشار دهید تا عملکرد صحیح دوشاخ را

بررسی کنید.

چرخ عقب

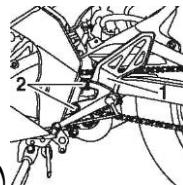
باز کردن چرخ عقب

هشدار!

برای جلوگیری از آسیب دیدگی، موتورسیکلت را محکم نگه دارید تا سقوط نکند.

---

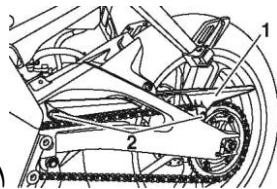
۱. صفحه جاپایی را با باز کردن پیچ‌ها بردارید.



۱. صفحه جاپایی

۲. پیچ

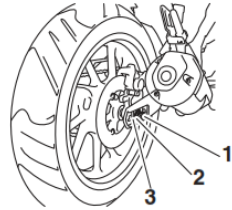
۲. با جدا کردن پیچ‌ها به همراه بوش، قاب زنجیر را بردارید.



۱. قاب زنجیر موتور

۲. پیچ

۳. مهره محور را شل کنید.



۱. مهره محور

۲. واشر

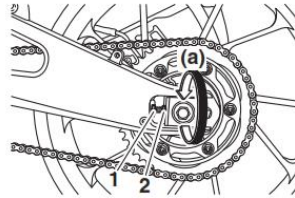
۳. کشنده

۴. چرخ عقب را طبق روش ذکرشده در صفحه ۳۲-۷ از زمین بلند کنید.

۵. مهره اکسل را به همراه واشر و کشنده زنجیر جدا کنید.

۶. مهره قفلی تنظیم‌کننده شلی زنجیر را در هر طرف دوشاخ عقب کاملاً شل کنید.

۷. پیچ‌های تنظیم شلی زنجیر را کاملاً در جهت (a) بچرخانید و چرخ را به جلو فشار دهید.



۱. مهره قفلی

۲. پیچ تنظیم شلی زنجیر محرکه

۸. زنجیر محرک را از چرخ دنده عقب جدا کنید.

نکته

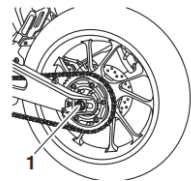
---

-اگر جدا کردن زنجیر چرخ دشوار بود، ابتدا محور چرخ را جدا کنید و سپس چرخ را به اندازه کافی بالا ببرید تا زنجیر چرخ را از چرخ‌دنده عقب جدا کنید.  
-برای جدا کردن و نصب چرخ، نیازی به باز کردن زنجیر چرخ نیست.

---

۹. درحالی‌که پایه کالیپر ترمز را نگه‌داشته‌اید، محور چرخ را به همراه واشر و کشنده زنجیر بیرون بکشید و سپس چرخ را بردارید.

**توجه:** پس از برداشتن چرخ و دیسک ترمز، ترمزگیری نکنید در غیر این صورت  
لنت‌های ترمز قفل می‌شوند.



۱. محور چرخ

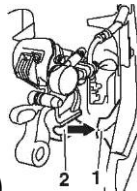
نصب چرخ عقب

۱. چرخ و پایه کالیپر ترمز را با قرار دادن محور چرخ به همراه واشر و کشنده زنجیر محرک از سمت چپ نصب کنید.

نکته \_\_\_\_\_

• حتماً نگهدارنده روی پایه کالیپر ترمز را در شکاف موجود در دوشاخ عقب قرار دهید.

• قبل از نصب چرخ مطمئن شوید که فضای کافی بین لنت‌های ترمز وجود دارد.



۱. نگهدارنده

۲. شیار

۲. زنجیر را روی چرخ‌دنده عقب نصب کنید.

۳. کشنده زنجیر و مهره محور را به همراه واشر نصب کنید و سپس میزان شلی زنجیر

را تنظیم کنید. (به صفحه ۲۲-۷ مراجعه کنید).

۴. چرخ عقب را پایین بیاورید تا روی زمین قرار گیرد و سپس جک بغل را پایین قرار دهید.

۵. مهره محور را سفت کنید و سپس مهره‌های قفلی تنظیم‌کننده زنجیر را با گشتاورهای مشخص شده محکم کنید.

گشتاور سفت کردن:

مهره محور:

59 N·m (5.9 kgf·m)

مهره قفلی:

16 N·m (1.6 kgf·m)

۶. قاب زنجیر را با نصب پیچ‌ها همراه با بوش نصب کنید.

۷. صفحه جاپایی را با پیچ‌ها نصب کنید.

## عیب‌یابی

اگرچه موتورسیکلت‌های یاماها قبل از ارسال از کارخانه بازرسی کاملی می‌شوند اما ممکن است در حین کار دچار مشکل شوند. به‌عنوان‌مثال هرگونه مشکلی در سیستم‌های سوخت، **تراکم** یا احتراق می‌تواند باعث استارت ضعیف و از دست دادن قدرت شود.

نمودارهای عیب‌یابی زیر روش‌های سریع و آسانی را برای بررسی این سیستم‌های حیاتی توسط خودتان نشان می‌دهند. با این حال اگر موتورسیکلت شما نیاز به تعمیر

دارد، آن را به نمایندگی **مجاز** ببرید که تکنسین‌های ماهر آن ابزار، تجربه و دانش لازم برای سرویس صحیح موتورسیکلت را در اختیار دارند. فقط از قطعات یدکی اصلی یاماها استفاده کنید. قطعات غیر اصل ممکن است شبیه قطعات یاماها باشند اما اغلب بی کیفیت هستند، عمر مفید کمتری دارند و می‌توانند منجر به هزینه‌های تعمیر گران قیمت شوند.

**هشدار!**

هنگام بررسی سیستم سوخت، سیگار نکشید و مطمئن شوید که هیچ شعله باز یا جرقه‌ای، از جمله شعله‌های شمعک آب‌گرمکن یا کوره در محل وجود ندارد. بنزین یا بخارات بنزین می‌توانند مشتعل یا منفجر شوند و باعث آسیب شدید بدنی یا خسارت مالی شوند.

**نمودارهای عیب‌یابی**

مشکلات استارت و عملکرد ضعیف موتور

سوخت ( سطح سوخت را چک کنید)

سوخت کافی وجود دارد - باتری را چک کنید

سوخت وجود ندارد - سوخت تأمین کنید - موتور روشن نمی‌شود، باتری را چک

کنید

باتری ( استارت برقی را روشن کنید)

موتور به سرعت دور می‌گیرد- باتری خوب است- موتور روشن نمی‌شود، احتراق را چک کنید.

موتور به کندی دور می‌گیرد- اتصالات سیم باتری را بررسی کنید و در صورت لزوم از نمایندگی مجاز بخواهید باتری را شارژ کند. موتور روشن نمی‌شود، احتراق را چک کنید.

**احتراق (شمع را جدا کرده و الکترودها را بررسی کنید)**

مرطوب - با یک پارچه خشک پاک کنید و شکاف شمع را اصلاح کنید، یا شمع را

تعویض کنید. استارت برقی را روشن کنید.

خشک- از نمایندگی مجاز بخواهید موتورسیکلت را بررسی کند. موتور روشن نمی‌شود. فشردگی را بررسی کنید.

۴. **تراکم** ( استارت برقی را روشن کنید)

**تراکم** وجود دارد- موتور روشن نمی‌شود. از نمایندگی مجاز بخواهید موتورسیکلت را بررسی کند.

هیچ **تراکمی** وجود ندارد- از نمایندگی مجاز بخواهید موتورسیکلت را بررسی کند.

## بیش از حد گرم شدن موتور

### هشدار!

هنگامی که موتور و رادیاتور داغ هستند، درب رادیاتور را برندارید. مایع داغ و بخار داغ ممکن است تحت فشار به بیرون پرتاب شود که می تواند باعث آسیب جدی شود. حتماً صبر کنید تا موتور خنک شود. پس از باز کردن پیچ نگهدارنده درب رادیاتور، یک پارچه ضخیم، مانند حوله روی درب رادیاتور قرار دهید و سپس به آرامی درب را در خلاف جهت عقربه های ساعت به سمت ضامن بچرخانید تا هرگونه فشار باقیمانده

خارج شود. وقتی صدای فش فش متوقف شد، درپوش را درحالی که خلاف جهت عقربه‌های ساعت می‌چرخانید فشار دهید و سپس آن را بردارید.

سطح مایع خنک‌کننده را در مخزن و رادیاتور بررسی کنید.		صبر کنید تا موتور خنک شود.
سطح مایع خنک‌کننده خوب است.	سطح مایع خنک‌کننده پایین است. سیستم خنک‌کننده را از نظر نشتی بررسی کنید.	

<p>موتور را روشن کنید. اگر موتور دوباره داغ کرد، از نمایندگی مجاز بخواهید سیستم خنک‌کننده را بررسی و تعمیر کند.</p>	<p>نشستی وجود ندارد</p>	<p>نشستی وجود دارد</p>	
	<p>مایع خنک‌کننده اضافه کنید (نکته را ملاحظه کنید)</p>	<p>از نمایندگی مجاز بخواهید سیستم خنک‌کننده را</p>	

		بررسی و تعمیر کند.	
--	--	-----------------------	--

نکته \_\_\_\_\_

اگر مایع خنک‌کننده در دسترس نباشد، می‌توان موقتاً از آب لوله‌کشی استفاده کرد،  
مشروط بر اینکه در اسرع وقت با مایع خنک‌کننده توصیه‌شده جایگزین شود.

## ۸ مراقبت و نگهداری موتورسیکلت

### نکات احتیاطی رنگ مات

#### توجه

بعضی از مدل‌ها مجهز به **کاورهای رنگ مات** هستند. حتماً قبل از تمیز کردن موتورسیکلت، برای مشاوره در مورد محصولات مورد استفاده با نمایندگی مجاز مشورت کنید. استفاده از برس، محصولات شیمیایی قوی یا ترکیبات تمیزکننده هنگام تمیز کردن این قطعات، سطح آن‌ها را خراشیده یا به آن‌ها آسیب می‌رساند.

همچنین نباید از واکس برای قطعات روکش مات استفاده شود.

## مراقبت

درحالی که طراحی باز (طراحی بدون پوشش کامل) موتورسیکلت جذابیت این فناوری را نشان می‌دهد، آن را آسیب‌پذیرتر نیز می‌کند. حتی اگر از قطعات با کیفیت بالا استفاده شود، زنگ‌زدگی و خوردگی باز هم ممکن است ایجاد شود. یک لوله آگزوز زنگ‌زده ممکن است در یک ماشین خیلی مورد توجه قرار نگیرد اما ظاهر کلی یک موتورسیکلت را خراب می‌کند. مراقبت مکرر و مناسب نه‌تنها با شرایط گارانتی

مطابقت دارد، بلکه باعث می‌شود موتورسیکلت شما ظاهر خوب، عمر زیاد و عملکرد بهینه‌ای داشته باشد.

## قبل از تمیز کردن

۱. پس از خنک شدن موتور، خروجی اگزوز را با یک کیسه پلاستیکی بپوشانید.
۲. مطمئن شوید که تمام درپوش‌ها و پوشش‌ها و همچنین تمام رابط‌ها و اتصالات الکتریکی از جمله درپوش شمع محکم نصب شده‌اند.
۳. آلودگی‌های بسیار چسبنده، مانند روغن سوخته روی **کارتل** را با یک ماده چربی‌زدا

و برس پاک کنید، اما هرگز چنین محصولاتی را روی آب بندها، واشرها، چرخ‌دنده‌ها، زنجیر محرکه و محورهای چرخ نمالید. همیشه آلودگی و چربی‌زدا را با آب بشویید.

## تمیز کردن

### توجه \_\_\_\_\_

• از استفاده از پاک‌کننده‌های چرخ اسیدی قوی، به‌خصوص روی چرخ‌های پره‌دار، خودداری کنید. اگر از چنین محصولاتی برای لکه‌های سخت استفاده می‌کنید، پاک‌کننده را بیش از مدت زمان توصیه‌شده روی ناحیه آسیب‌دیده نگذارید. همچنین

ناحیه را کاملاً با آب بشویید، بلافاصله آن را خشک کنید و سپس از اسپری محافظ خوردگی استفاده کنید.

• تمیز کردن نامناسب می‌تواند به قطعات پلاستیکی (مانند پوشش‌ها، پنل‌ها، شیشه جلو، لنزهای چراغ‌های جلو، لنزهای کیلومترشمار و غیره) و اگزوز آسیب برساند. برای تمیز کردن پلاستیک فقط از یک پارچه یا اسفنج نرم و تمیز با آب استفاده کنید. با این حال اگر قطعات پلاستیکی را نمی‌توان کاملاً با آب تمیز کرد، می‌توان از مواد شوینده رقیق شده با آب استفاده کرد. حتماً هرگونه باقیمانده مواد شوینده را با

آب فراوان بشوید، زیرا برای قطعات پلاستیکی مضر است.

• از هیچ‌گونه مواد شیمیایی قوی برای تمیز کردن قطعات پلاستیکی استفاده نکنید. هرگز از پارچه یا اسفنجی که در تماس با مواد شوینده قوی یا ساینده، حلال یا تینر، سوخت (بنزین)، زنگ‌زداها یا مهارکننده‌ها، روغن ترمز، ضد یخ یا الکترولیت بوده است استفاده نکنید.

• از شوینده‌های فشارقوی یا پاک‌کننده‌های بخار استفاده نکنید، زیرا باعث نفوذ آب و آسیب به آب‌بندها (بلبرینگ‌های چرخ و دوشاخ عقب، دوشاخ و ترمزها)، قطعات

الکتریکی (کوپلرها، رابطها، ابزارها، کلیدها و چراغها)، شیلنگهای هواکش و دریچهها می‌شوند.

• برای موتورسیکلت‌های مجهز به طلق شیشه‌ای از پاک‌کننده‌های قوی یا اسفنج‌های سفت استفاده نکنید زیرا باعث کدر شدن یا ایجاد خط و خش می‌شوند. برخی از ترکیبات تمیزکننده برای پلاستیک ممکن است روی شیشه جلو خراش ایجاد کنند. محصول را روی قسمت کوچکی از شیشه جلو که دیده نمی‌شود، امتحان کنید تا مطمئن شوید که هیچ اثری از خود به‌جا نمی‌گذارد. اگر شیشه جلو خراشیده شد،

پس از شستشو از یک ترکیب براق‌کننده پلاستیک باکیفیت استفاده کنید.

### پس از استفاده عادی

کثیفی را با آب گرم، یک شوینده ملایم و یک اسفنج نرم و تمیز پاک کنید و سپس با آب تمیز کاملاً آبکشی کنید. برای قسمت‌های سخت و دور از دسترس از مسواک یا برس شیشه‌شور استفاده کنید. اگر قبل از تمیز کردن محل موردنظر را چند دقیقه با پارچه مرطوب بپوشانید، کثیفی‌ها و حشرات سرسخت راحت‌تر پاک می‌شوند.

بعد از سواری در باران یا نزدیک دریا

از آنجایی که نمک دریا بسیار خورنده است، مراحل زیر را بعد از هر بار سواری در باران یا نزدیک دریا انجام دهید.

۱. موتورسیکلت را پس از خنک شدن موتور، با آب سرد و یک شوینده ملایم تمیز کنید.

**توجه:** از آب گرم استفاده نکنید زیرا باعث افزایش خاصیت خورندگی نمک می‌شود.  
۲. برای جلوگیری از خوردگی، روی تمام فلزات از جمله سطوح روکش شده با کروم و نیکل، اسپری ضد خوردگی بزنید.

## پس از تمیز کردن

۱. موتورسیکلت را با پارچه‌ی جیر یا پارچه‌ی جاذب رطوبت خشک کنید.
۲. زنجیر را فوراً خشک کرده و برای جلوگیری از زنگ‌زدگی، آن را روغن‌کاری کنید.
۳. از پولیش کروم برای براق کردن قطعات کرومی، آلومینیومی و استیل ضدزنگ، از جمله سیستم‌های اگزوز استفاده کنید. (حتی تغییر رنگ ناشی از حرارت در سیستم‌های اگزوز استیل ضدزنگ را می‌توان با پولیش از بین برد.)
۴. برای جلوگیری از خوردگی توصیه می‌شود روی تمام فلزات، از جمله سطوح آبکاری

شده با کروم و نیکل اسپری ضد خوردگی بزنید.

۵. از اسپری روغن به‌عنوان یک پاک‌کننده‌ی عمومی برای از بین بردن هرگونه کثیفی باقی‌مانده استفاده کنید.

۶. آسیب‌های جزئی رنگ ناشی از سنگ و غیره را ترمیم کنید.

۷. تمام سطوح رنگ‌شده را برق بیندازید.

۸. قبل از انبار کردن یا پوشاندن موتورسیکلت بگذارید کاملاً خشک شود.

**هشدار!**

آلودگی‌های روی ترمزها یا لاستیک‌ها می‌توانند باعث از دست رفتن کنترل شوند.

- مطمئن شوید که هیچ روغن یا واکسی روی ترمزها یا لاستیک‌ها وجود ندارد.
- در صورت لزوم دیسک‌های ترمز و لنت‌های ترمز را با یک پاک‌کننده دیسک ترمز معمولی یا استون تمیز کنید و لاستیک‌ها را با آب گرم و یک شوینده ملایم بشویید.

قبل از رانندگی با سرعت‌های بالاتر، عملکرد ترمزگیری و حرکت موتورسیکلت در پیچ‌ها را آزمایش کنید.

توجه \_\_\_\_\_

• روغن و واکس را به مقدار کم اسپری کنید و مطمئن شوید که مقدار اضافی آن را پاک می‌کنید.

• هرگز روغن یا واکس را روی قطعات لاستیکی و پلاستیکی ننمالید، بلکه با یک محصول مراقبتی مناسب آن‌ها را تمیز کنید.

• از استفاده از ترکیبات براق‌کننده ساینده خودداری کنید زیرا باعث ساییدگی رنگ می‌شوند.

نکته \_\_\_\_\_

- برای مشاوره در مورد محصولات مورد استفاده، با نمایندگی مجاز مشورت کنید.
- شستشو، هوای بارانی یا آب و هوای مرطوب می‌توانند باعث بخار گرفتگی لنز چراغ جلو شوند. روشن کردن چراغ جلو برای مدت کوتاهی به از بین بردن رطوبت از لنز کمک می‌کند.

## نگهداری

### کوتاه مدت

همیشه موتورسیکلت خود را در جای خشک و خنک نگهداری کنید و در صورت لزوم

آن را با یک روکش منفذدار مثل برزنت در برابر گردوغبار محافظت کنید. قبل از پوشاندن موتورسیکلت مطمئن شوید که موتور و آگزوز خنک هستند.

### توجه \_\_\_\_\_

- نگهداری موتورسیکلت در اتاقی با تهویه نامناسب یا پوشاندن آن با برزنت وقتی که هنوز خیس است، باعث نفوذ آب و رطوبت و زنگ زدگی آن می شود.
- برای جلوگیری از خوردگی، از انبارهای مرطوب، اسطبل (به دلیل وجود آمونیاک) و مناطقی که مواد شیمیایی قوی در آن ها نگهداری می شود اجتناب کنید.

## بلندمدت

قبل از انبار موتورسیکلت برای چند ماه:

۱. تمام دستورالعمل‌های بخش «مراقبت» این فصل را دنبال کنید.
۲. باک سوخت را پر کنید و تثبیت‌کننده سوخت اضافه کنید تا از زنگ‌زدگی باک و خراب شدن سوخت جلوگیری شود.
۳. برای محافظت از سیلندر، رینگ پیستون و غیره در برابر خوردگی، مراحل زیر را انجام دهید:

الف. درپوش شمع و شمع را بردارید.

ب. یک قاشق چایخوری روغن موتور را داخل سوراخ شمع بریزید.

ج. درپوش شمع را روی شمع نصب کنید و سپس شمع را روی سرسیلندر قرار دهید تا اتصال زمین الکترودها برقرار شود. (این کار باعث جلوگیری از جرقه زدن در مرحله بعد می‌شود.)

د. موتور را چندین بار با استارت روشن کنید. (این کار دیواره سیلندر را با روغن می‌پوشاند.)

**هشدار!** برای جلوگیری از آسیب یا جراحت بدنی ناشی از جرقه، هنگام روشن کردن موتور حتماً الکترودهای شمع را به زمین وصل کنید.

۵. درپوش شمع را از روی شمع بردارید و سپس شمع و درپوش شمع را نصب کنید.

۴. تمام کابل‌های تجهیزات کنترلی و نقاط چرخش تمام اهرم‌ها و پدال‌ها و همچنین جک‌های بغل و وسط را روغن‌کاری کنید.

۵. فشار باد لاستیک‌ها را بررسی و در صورت لزوم تنظیم کنید و سپس موتورسیکلت را بلند کنید تا هر دو چرخ آن از زمین جدا شوند. روش دیگر این است که هرماه

چرخ‌ها را کمی بچرخانید تا از فرسایش نقطه‌ای لاستیک‌ها جلوگیری شود.

۶. خروجی اگزوز را با یک کیسه پلاستیکی بپوشانید تا از ورود رطوبت به آن جلوگیری شود.

۷. باتری را خارج کرده و آن را به‌طور کامل شارژ کنید. آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید و ماهی یک‌بار آن را شارژ کنید. باتری را در جای خیلی سرد یا خیلی گرم [کمتر از ۰ درجه سانتی‌گراد یا بیشتر از ۳۰ درجه سانتی‌گراد] نگهداری نکنید. برای اطلاعات بیشتر در مورد نگهداری باتری، به صفحات ۲۹-۷ مراجعه کنید.

نکته \_\_\_\_\_

قبل از نگهداری موتورسیکلت در انبار، هرگونه تعمیرات لازم را انجام دهید.

۹. مشخصات

ابعاد:

طول کلی:

۱۹۹۰ میلی‌متر

عرض کلی:

۷۲۵ میلی‌متر

ارتفاع کلی:

۱۱۳۵ میلی‌متر

ارتفاع زین:

۸۱۵ میلی‌متر

فاصله بین دو محور:

۱۳۲۵ میلی‌متر

فاصله از زمین:

۱۷۰ میلی‌متر

حداقل شعاع چرخش:

۲.۸ متر

**وزن:**

وزن خالص:

۱۳۷ کیلوگرم

موتور:

چرخه احتراق:

چهارزمانه

سیستم خنک کننده:

مایع خنک

سیستم سوپاپ:

SOHC

تعداد سیلندر:

تک سیلندر

حجم سیلندر:

**155.1 cm<sup>3</sup>**

کورس پیستون x قطر داخلی سیلندر:

۵۸.۰ x ۵۸.۷ میلی متر

نسبت تراکم:

۱۱.۶:۱

سیستم استارت:

استارت الکتریکی

سیستم روغن کاری:

کارتل تر

روغن موتور:

درجه ویسکوزیته SAE:

10W-40

درجه روغن موتور پیشنهادی:

سطح سرویس API: نوع SG یا بالاتر، استاندارد JASO: MA

ظرفیت روغن موتور:

در هنگام تعویض:

۰.۸۵ لیتر

پس از تعمیر و جداسازی قطعات:

۰.۹۵ لیتر

**ظرفیت مایع خنک کننده:**

مخزن مایع خنک کننده (تا علامت حداکثر سطح):

۰.۲۰ لیتر

رادیاتور (شامل همه مسیرها):

۰.۴۹ لیتر

**فیلتر هوا:**

فیلتر نوع خشک

**سوخت:**

سوخت پیشنهادی:

فقط بنزین معمولی بدون سرب

ظرفیت **باک:**

۱۱ لیتر

میزان ذخیره سوخت:

۱.۹ لیتر

شمع:

سازنده/مدل:

NGK/MR8E9

شکاف الکتروود شمع:

۰.۸-۰.۹ میلی متر

کلاچ:

نوع کلاچ:

تر، چندصفحه‌ای

سیستم انتقال قدرت:

نسبت دنده کاهنده اولیه:

3.042 (73/24)

سیستم محرک نهایی:

زنجیری

نسبت دنده **کاهنده** ثانویه:

3.429 (48/14)

نوع سیستم انتقال قدرت:

۶ سرعته با دنده **درگیر ثابت**

نسبت‌های دنده:

اول: 2.833 (34/12)

دوم: (30/16) 1.875

سوم: (30/22) 1.364

چهارم (24/21) 1.143

پنجم: (22/23) 0.957

ششم: (21/25) 0.840

**شاسی:**

**نوع شاسی:**

## الماسی

زاویه کستر:

۲۵.۵ درجه

تریل:

۸۸ میلی متر

**تایر جلو:**

نوع:

تیوبلس

سایز:

100/80-17M/C 52P

**تایر عقب:**

نوع:

تیوبلس

سایز:

140/70-17M/C 66S

ظرفیت حمل بار:

حداکثر بار:

۱۶۸ کیلوگرم

(وزن کل سرنشین، مسافر، بار و لوازم جانبی)

فشار باد **تایر** (اندازه‌گیری شده روی تایرهای سرد):

۱ سرنشین:

جلو:

225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

عقب:

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

۲ سر نشین:

جلو:

225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 ps)

عقب:

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 ps)

چرخ جلو:

نوع رینگ:

آلومینیومی بدون پره

سایز رینگ:

17M/C x MT2.5

چرخ عقب:

نوع رینگ:

آلومینیومی بدون پره

سایز رینگ:

17M/C x MT4.0

ترمز جلو:

نوع:

هیدرولیکی تک دیسکی

روغن ترمز مخصوص:

DOT 3 / 4

ترمز عقب:

نوع:

هیدرولیک تک دیسکی

روغن ترمز مخصوص:

DOT 3 / 4

سیستم تعلیق جلو:

نوع:

دو شاخ تلسکوپی

فنر:

فنر مارپیچ

کمک فنر:

کمک فنر هیدرولیک

میزان جابجایی عمودی چرخ:

۱۳۰ میلی‌متر

سیستم تعلیق عقب:

نوع:

دوشاخ عقب (تعلیق اتصالی)

فنر:

فنر مارپیچ

کمک فنر:

کمک فنر هیدرولیک

میزان جابجایی عمودی چرخ:

۹۷ میلی متر

سیستم الکتریکی:

ولتاژ سیستم:

۱۲ ولت

سیستم جرقه‌زنی:

TCI

سیستم شارژ:

دینام AC

باتری:

ولتاژ، ظرفیت:

۱۲ ولت، ۳.۰ آمپر ساعت (۱۰ ساعت)

وات لامپ:

چراغ جلو:

LED

چراغ ترمز/عقب:

LED

چراغ راهنمای جلو:

۱۰۰ وات

چراغ راهنمای عقب:

۱۰.۰ وات

چراغ جانبی:

LED

چراغ پلاک:

۵.۰ وات

روشنایی صفحه نمایشگر:

LED

چراغ نشانگر دنده خلاص:

LED

چراغ نشانگر نوربالا:

LED

چراغ نشانگر راهنما:

LED

چراغ هشدار دمای مایع خنک کننده:

LED

چراغ هشدار خطای موتور:

LED

چراغ نشانگر زمان تعویض دنده:

LED

فیوز(ها):

فیوز اصلی:

۱۵.۰ آمپر

فیوز جانبی:

۲۰ آمپر

۱۰ اطلاعات مشتری

شماره‌های شناسایی

شماره شناسایی موتورسیکلت و شماره شناسایی موتور را در بخش‌های زیر یادداشت کنید تا هنگام سفارش قطعات یدکی از نمایندگی مجاز یا در صورت سرقت

موتورسیکلت بتوانید به آن‌ها مراجعه کنید.

شماره شناسایی موتورسیکلت

شماره شناسایی موتور

شماره شناسایی موتورسیکلت



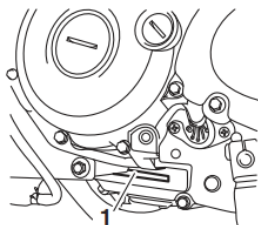
۱. شماره شناسایی موتورسیکلت

شماره هویت موتورسیکلت روی **میل فرمان** حک شده است. این شماره را در جای مخصوص یادداشت کنید.

نکته \_\_\_\_\_

شماره هویت موتورسیکلت برای شناسایی موتورسیکلت شما استفاده می‌شود و برای ثبت موتورسیکلت شما در مرجع صدور مجوز در منطقه شما نیز مورد استفاده قرار می‌گیرد.

**شماره شناسایی موتور**



۱. شماره شناسایی موتور

شماره شناسایی موتور روی کارتل قرار دارد.

### ثبت اطلاعات موتورسیکلت

ECU این مدل اطلاعات خاصی از موتورسیکلت را برای کمک به تشخیص نقص فنی

و در راستای اهداف تحقیق و توسعه ذخیره می‌کند. این داده‌ها فقط زمانی آپلود می‌شوند که یک ابزار تشخیصی مخصوص به‌وسیله نقلیه متصل باشد، مانند زمانی که بررسی‌های تعمیر و نگهداری یا سرویس انجام می‌شوند. اگرچه حسگرها و داده‌های ثبت‌شده بر اساس مدل متفاوت خواهند بود، اما اطلاعات اصلی عبارت‌اند از:

- وضعیت موتورسیکلت و داده‌های عملکرد موتور
- داده‌های مربوط به تزریق سوخت و میزان انتشار آلاینده‌ها